

uzavřená mezi

Společností: Technodat, CAE-systémy, s.r.o.
Sídlem: třída Tomáše Bati 3295, 760 01 Zlín
IČ: 46902104
DIČ: CZ46902104
Plátce DPH: Ano
Bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.
č.ú. 1387748383/2700 v měně CZK
ID datové schránky: ehr6kfu
Zastoupenou: Ing. Roman Lisičan, jednatel

Registraci společnosti v obchodním rejstříku dokládá spisová značka C 5841 vedená u Krajského soudu v Brně (dále jen „**Technodat**“ nebo „**Dodavatel**“)

a

Společností: Vysoká škola báňská – Technická univerzita Ostrava
Fakulta strojní
Katedra obrábění, montáže a strojírenské technologie
Sídlem: 17. listopadu 2172/15, 708 00 Ostrava - Poruba
IČ: 61989100
DIČ: CZ61989100
Zastoupenou: Prof. Ing. Robert Čep, Ph.D., děkan Fakulty strojní

Dle zákona č. 111/1998 Sb. o vysokých školách se nezapisuje do OR.

(dále jen „**Objednatel**“)

(společně též „**smluvní strany**“)

- 1.1. Objednatel má zájem používat online služby softwaru Dassault Systèmes, tj. standardního PLM/CAD/CAM/CAE softwaru k širokému komerčnímu použití (dále jen „Služby“ nebo „Služby Dassault Systèmes“).
- 1.2. Technodat je právnickou osobou, která je smluvně zmocněna výrobcem softwaru Dassault Systèmes (dále jen „výrobce Software“) k poskytování online služeb a licence, k zajišťování maintenance, servisu a technické podpory software Dassault Systèmes (tzv. „PLM Certified Reseller“ Dassault Systèmes) a je oprávněn uzavřít tuto smlouvu, včetně všech smluv a dokumentů s ní souvisejících.

- 1.3. Objednatel objednává Služby u výrobce Software prostřednictvím Technodat. Podmínky užívání software Dassault Systèmes jsou pak uvedeny v tzv. Smlouvě se zákazníkem o udělení licence a poskytování online služeb, tzv. „CLOSA – Customer License and Online Services Agreement“ (dále jen „CLOSA“) a jejích dodatcích, která je přílohou č. 2 k této smlouvě. CLOSA je samostatnou smlouvou uzavřenou mezi Objednatel a výrobcem Software, přičemž z CLOSA nevznikají Dodavateli žádná práva a povinnosti s výjimkou práva na úhradu poplatků a povinnosti jejich převodu ve prospěch výrobce Software.
- 2.1. Technodat se zavazuje poskytovat Objednateli Software a Služby Dassault Systèmes uvedené v příloze č. 1 k této smlouvě.
- 2.2. Objednatel se zavazuje podepsat smlouvu, jejíž součástí je CLOSA, a to za účelem nabytí práva používat Služby Dassault Systèmes.
- 2.3. Objednatel se zavazuje Služby Dassault Systèmes převzít a uhradit společnosti Technodat cenu ve výši a za podmínek sjednaných v článku č. 3.1 této smlouvy.
- 2.4. Objednatel se dále zavazuje poskytnout Technodatu veškerou potřebnou součinnost nutnou ke splnění povinností vyplývajících z této smlouvy, kterou si Technodat vyžádá.
- 2.5. Součástí Služeb Dassault Systèmes je i závazek Technodat poskytovat servisní služby v rozsahu tzv. YSC poplatků (Yearly Service Charge).

3.1. Služby Dassault Systèmes

- 3.1.1. Technodat je povinen zahájit poskytování Služeb Dassault Systèmes Objednateli do 21 dnů od podpisu této smlouvy. Smluvní strany si dohodnou datum vstupu Služeb v platnost, jinak budou poskytovány od 21.dne po podpisu této smlouvy.
- 3.1.2. Objednatel bere na vědomí, že Služby je možné používat pouze v souladu s licenčními podmínkami uvedenými v CLOSA a jejích dodatcích.
- 3.1.3. Objednatel má nárok na užívání Služeb Dassault Systèmes, a to za podmínek uvedených v CLOSA, která je uzavřena přímo mezi Objednatel a výrobcem Software. Dodavatel je pouze zmocněným poskytovatelem Služeb Dassault Systèmes, tzn. Dodavatel poskytuje Služby Dassault Systèmes svým jménem, ale na účet výrobce Softwaru.

3.2. Součinnost objednatel

- 3.2.1. Objednatel je povinen poskytnout Dodavateli veškerou jím vyžádanou potřebnou součinnost. Objednatel je zejména povinen zajistit, aby byli v potřebném rozsahu k dispozici zaměstnanci, jejichž součinnost bude Dodavatel důvodně potřebovat. Objednatel je dále povinen vytvořit Dodavateli podmínky obvyklé pro dodávku Služeb.
- 3.2.2. Objednatel je povinen informovat Dodavatele o všech podstatných okolnostech nutných k řádnému splnění povinností ze Smlouvy, zejména je mu povinen sdělit jakékoliv další informace, které si Dodavatel vyžádá; k případnému dotazu Objednatel je Dodavatel povinen odůvodnit účelnost takto vyžadovaných informací.
- 3.2.3. Objednatel nemá vůči Dodavateli nárok na jakékoliv náhrady nákladů spojených nebo souvisejících s poskytnutím součinnosti, jak byla ve Smlouvě sjednána.

3.3. Service Level Agreement (SLA)

- 3.3.1. Smluvní strany souhlasí, že Služby Dassault Systèmes budou poskytovány v garantované úrovni a za podmínek uvedených v anglickém znění pod <http://www.3ds.com/terms/sla>. Objednatel i Dodavatel prohlašují, že těmto podmínkám rozumí a že jsou jimi vázáni.

4.1. Poplatky za Služby

Smluvní strany se dohodly, že Objednatel je povinen Dodavateli dle této smlouvy a ve smyslu CLOSA a jejích dodatků uhradit za poskytované Služby Dassault Systèmes zahrnující servis i licence následující poplatky:

YSC cenová struktura:

Roční servisní poplatek (tzv. „YSC – Yearly Service Charge“) za roční poskytování Služeb včetně upgrade a maintenance (dále také jen „YSC poplatky“) činí **56 151,18 Kč**. Rozsah a podrobné ceny jsou uvedené ve Specifikaci software, která je přílohou č. 1 smlouvy. Tento poplatek zahrnuje i licenční poplatky ke Službám Dassault Systèmes.

4.2. Platební podmínky

- 4.2.1. Výrobci Software se YSC poplatky za Služby přímo neplatí a jsou jemu hrazeny prostřednictvím Dodavatele.
- 4.2.2. YSC poplatky se hradí na základě daňového dokladu (faktury), vystaveného Technodatem a doručeného Objednateli. Datem uskutečnění zdanitelného plnění (dále také jen DUZP) se rozumí datum vstupu Služeb v platnost.
- 4.2.3. YSC poplatky fakturované daňovým dokladem dle odst. 4.2.2 budou na daňovém dokladu uvedeny v měně Kč.
- 4.2.4. YSC poplatky budou Objednatelem hrazeny v měně Kč.
- 4.2.5. Všechny daňové doklady definované touto smlouvou budou mít splatnost 30 dnů ode dne vystavení.
- 4.2.6. YSC poplatky budou hrazeny vždy bezhotovostně převodem ve prospěch bankovního účtu uvedeného na daňovém dokladu. Objednatel takto zaplatí pouze v případě, že uvedený účet bude registrovaný u správce daně dle zákona č.235/2004 Sb.
- 4.2.7. V případě nedodržení platebních podmínek této smlouvy ze strany Objednatele, je Technodat oprávněn pozastavit poskytování Služeb Dassault Systèmes a současně požadovat po Objednateli úrok z prodlení v zákonné výši.
- 4.2.8. V případě, že v době platnosti této smlouvy dojde ke změně právních předpisů upravujících daňové povinnosti a správní poplatky vztahující se k předmětu smlouvy, je Technodat oprávněn v souladu s touto smlouvou upravit jednostranně výši fakturovaných plateb. V takovém případě je Technodat povinen neprodleně o této skutečnosti písemně informovat Objednatele.
- 4.2.9. V případě zveřejnění Dodavatele jako nespolehlivého plátce dle zákona č.235/2004 Sb., je Objednatel oprávněn zaplatit částku DPH z přijatých daňových faktur přímo příslušnému finančnímu úřadu a po zaplacení základu daně Dodavateli je považována povinnost objednatel uhradit za splněnou.

- 5.1. Dodavatel odpovídá za škodu, kterou zavíní porušením povinnosti z této Smlouvy, a to maximálně do výše ceny skutečně zaplacené Objednatelem za období předcházejících dvanácti (12) měsíců před vznikem

škody. V případě vzniku škody je povinen Objednatel skutečnost, která ji zavinila a stejně tak její výši, prokazatelně doložit, a to nejpozději do 30 dnů ode dne kdy tato škoda vznikla. K náhradě škody, která nebyla prokázána nebo byla uplatněna později, není Dodavatel povinen. Smluvní strany jsou povinny náhradu škody řešit nejprve smírně v rámci jednání pověřených zástupců ze strany Dodavatele a Objednatele.

- 5.2. Dodavatel neodpovídá za škodu způsobenou v souvislosti s implementací či provozem Služeb, bylo-li toto zapříčiněno Objednatelem, třetími osobami nebo okolnostmi uvedenými v následujících odstavcích.
- 5.3. Dodavatel neodpovídá za škody vzniklé v důsledku mimořádné nepředvídatelné a nepřekonatelné překážky vzniklé nezávisle na vůli dodavatele, která dočasně nebo trvale zabránila splnění smluvní povinnosti.
- 5.4. Za okolnost vylučující odpovědnost se pro účely této Smlouvy považuje zejména
 - a) průnik virů do informačního Software Objednatele (popř. jiný obdobný útok) za předpokladu, že vir nebyl prokazatelně dodán Dodavatelem;
 - b) překážky způsobené v důsledku stávky zaměstnanců Objednatele, tj. v důsledku částečného nebo úplného přerušení práce zaměstnanci;
 - c) živelná katastrofa.

Účinky vylučující odpovědnost jsou omezeny na dobu, dokud trvá překážka, s níž jsou tyto účinky spojeny, ledaže došlo v důsledku těchto okolností k závadám Služeb, vadám popř. úplnému zničení technických zařízení nebo software nezbytných pro používání Služeb.

- 5.5. Odpovědnost za vady Služeb a za škodu z toho plynoucí se řídí samostatně mezi Objednatelem a výrobcem Software dle CLOSA a dalšími přílohami této Smlouvy.

- 6.1. Smluvní strany se vzájemně zavazují zachovávat mlčenlivost o všech podstatných skutečnostech získaných při své činnosti vyplývajících z této Smlouvy, a to zejména o skutečnostech, které tvoří jejich obchodní tajemství a důvěrné informace.
- 6.2. Za důvěrné informace smluvní strany považují ty skutečnosti provozní či obchodní povahy, které se kterákoli smluvní strana dozví v souvislosti s činností dle této Smlouvy a u nichž lze předpokládat, že druhá strana má zájem na jejich utajení, ledaže jde o informace, které jsou veřejně dostupné.
- 6.3. Za porušení obchodního tajemství a důvěrných informací je kvalifikováno jednání, jímž jedna smluvní strana jiné osobě neoprávněně sdělí, zpřístupní, pro sebe nebo pro jiného využije obchodní tajemství či důvěrné informace získané při své činnosti od druhé smluvní strany, pokud je to v rozporu se zájmy druhé smluvní strany, a učiní tak bez jejího souhlasu.
- 6.4. Porušením povinnosti mlčenlivosti není:
 - a) poskytnutí chráněných informací v nezbytném rozsahu orgánům nebo osobám majícím ze zákona právo na tyto informace a kontrolu činnosti smluvních stran;
 - b) poskytnutí chráněných informací osobám ze zákona vázaných povinnostmi mlčenlivosti (např. notář, advokát, daňový poradce);
 - c) použití chráněných informací v souladu s touto Smlouvou nebo smlouvami na ni navazujícími v souvislosti s plněním závazků z této Smlouvy;
 - d) poskytnutí dat Objednatele či umožnění přístupu k těmto datům Dodavateli třetím osobám za účelem vyřešení provozních incidentů (odstraňování vad aj.) popř. rozšíření Software Objednatele, pouze však v nezbytném rozsahu, přičemž Dodavatel je povinen poučit tyto osoby o tom, že jde o důvěrné informace Objednatele;
 - e) jiné použití chráněných informací s předchozím písemným souhlasem druhé smluvní strany.

- 6.5. Touto povinností mlčenlivosti jsou smluvní strany vázány po dobu trvání skutečností zakládajících tuto povinnost mlčenlivosti, pokud nebudou mlčenlivosti zproštěny nebo se nestanou dané informace veřejně dostupnými.
- 6.6. V případě porušení povinnosti mlčenlivosti se smluvní strana, která povinnost porušila, zavazuje uhradit druhé smluvní straně smluvní pokutu ve výši 100.000,- Kč, a to za každý případ porušení. Smluvní pokuta je splatná na výzvu poškozené smluvní strany, a to do 14 dnů ode dne jejího doručení. Smluvní strana je oprávněna požadovat smluvní pokutu v celé výši, částečně nebo smluvní pokutu vůbec nepožadovat.

7.1. Smlouvu lze ukončit:

- a) písemnou dohodou smluvních stran;
- b) písemnou výpovědí se současným vypovězením všech licencí dodaných na základě této Smlouvy včetně jejich dodatků bez udání důvodu dle podmínek CLOSA;
- c) odstoupením od Smlouvy, a to v případech podstatného porušení povinností v této Smlouvě sjednaných.

Odstoupení od smlouvy je možné v následujících případech:

Dodavatel pro prodlení Objednatele s placením ceny nebo její části delším než 30 dnů.

Objednatel pro prodlení Dodavatele s předáním Software delším než 30 dnů.

Objednatel pro prokázané porušení povinnosti mlčenlivosti Dodavatelem.

Dodavatel pro neposkytnutí nutné součinnosti ze strany Objednatele, pokud toto znemožňuje splnění povinností Dodavatele dle Smlouvy a pokud na to Dodavatel písemně upozornil a poskytnul mu přiměřenou lhůtu pro nápravu závadného stavu.

- 7.2. Oznámení o odstoupení musí být písemné, doručeno druhé smluvní straně a je účinné dnem jeho doručení, popř. pozdějším dnem uvedeným v písemném oznámení o odstoupení.
- 7.3. Odstoupí-li Dodavatel od Smlouvy z důvodu podstatného porušení této Smlouvy Objednatelem, má nárok na úhradu celého YSC poplatku. V případě vady softwaru, která znemožňuje užívání podstatných funkcí softwaru, pak má Dodavatel nárok pouze na YSC poplatky do doby odstoupení od smlouvy, pokud nedošlo na základě písemné výzvy Objednatele k jejich odstranění do 30 dnů od doručení výzvy a prokázání vad.
- 7.4. Právo na úhradu části ceny má Dodavatel také v případě ukončení Smlouvy dohodou popř. v případě neoprávněného odstoupení od Smlouvy ze strany Objednatele.
- 7.5. Majetkové vypořádání jsou povinny smluvní strany splnit do 30 dnů ode dne ukončení Smlouvy. Smluvní strany se mohou ohledně vzájemného majetkového vypořádání dohodnout jinak.

- 8.1. Smluvní strany si dohodly, že vztah vzniklý z této smlouvy se řídí ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku a zákona č. 121/2000 Sb., autorského zákona, vše v platném znění. Touto smlouvou zůstává nedotčen samostatný právní vztah mezi výrobcem Software a Objednatelem s tím, že určitými činnostmi z tohoto vztahu může být dle CLOSA pověřen jménem výrobce Software Dodavatel.

Nedílnou součástí této smlouvy je:

Příloha č. 1 – Specifikace služeb, která je základem pro specifikaci množství a cen.

Příloha č. 2 – CLOSA a její dodatky v anglickém jazyce (včetně orientačního překladu v českém jazyce).

- 8.2. Tato smlouva je vyhotovená ve 2 vyhotoveních, obou s platností originálu, z nichž každá strana obdrží jeden exemplář.
- 8.3. V případě, že by některé ustanovení této smlouvy bylo nebo se v budoucnu stalo z jakýchkoliv důvodů neplatné, nezpůsobuje neplatnost ostatních částí smlouvy. Smluvní strany se zavazují bezodkladně nahradit po vzájemné dohodě toto ustanovení jiným, odpovídajícím svým obsahem účelu zrušeného ustanovení.
- 8.4. Smluvní strany souhlasí, že podpisem této Smlouvy nabývá Objednatel statut referenčního zákazníka Dodavatele. Statutem referenčního zákazníka se myslí:
- a) uvádění názvu a loga firmy Objednatele v materiálech Dodavatele
 - b) prezentace řešení, marketingová videa a články nebo případné citace, a to až po jejich odsouhlasení Objednatelem.
- 8.5. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu poslední ze smluvních stran.
- 8.6. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání, že plnění zde uvedené je možné, nepříčí se dobrým mravům a že plnění ani jedné ze stran není v hrubém nepoměru k tomu, co poskytla druhá strana.

Ve Zlíně dne:

V..... dne:.....


Digitally signed
by Roman Lisičan
Date: 2024.06.27
14:07:48 +02'00'

Jednatel

VŠB TECHNICKÁ
UNIVERZITA
OSTRAVA

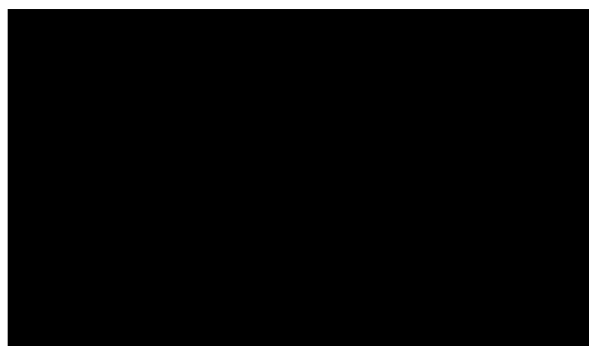
Digitálně podepsal prof.
Ing. Robert Čep, Ph.D.
Datum: 2024.06.28
18:57:51 +02'00'

.....
TECHNODAT, CAE – systémy, s.r.o.

Ing. Roman Lisičan, jednatel

.....
Vysoká škola báňská – Technická univerzita Ostrava

Prof. Ing. Robert Čep, Ph.D., děkan



ke smlouvě č. 4-033-1-004

Poznámky a specifikace této smlouvy:

Obsahem této smlouvy je:

- ukončení vybraných licencí (STOP),
- převod všech platných softwarových licencí Objednatele do jedné smlouvy č. 4-033-1-004.

Uzavřením této Smlouvy jsou všechny softwarové licence Objednatele převedeny pod tuto jedinou smlouvu a **vztahuje se na ně pouze tato smlouva**. Tato Příloha č. 1 smlouvy specifikuje přehled aktivních licencí a jejich platných cen YSC a přehled zastavených licencí (STOP), které byly na žádost Objednatele ukončeny ke dni 29. 6. 2024.

Podpisem této smlouvy jsou zrušeny následující smlouvy o dodávkách software Dassault Systèmes: 4-033-1-001, 4-033-1-002 a 4-033-1-003.

Objednatel se současně zavazuje, že uhradí všechny své závazky vyplývající z této smlouvy v termínech jejich splatnosti.

Přehled aktivních licencí software ke dni 30. 6. 2024, vč. příslušných YSC poplatků na období 30. 6. 2024 – 29. 6. 2025:

Název produktu	Kód	Typ	Ks	YSC celkem
Engineering Expert for Education SMALL	U2D-S-AC	Package		
Simulation Engineer for Education SMALL	U2U-S-AC	Package		
Production Engineer for Education SMALL	U2M-S-AC	Package		
3DEXPERIENCE Engineer for Education SMALL	U2R-S-AC	Package		
Collaborative Business & Industry Innovator for Education EXTRA LARGE	UXC-XL-AC	Package		
3D Innovator for Education SMALL	UXI-S-AC	Package		
Celková cena za YSC (2024-2025):				56 151,18 Kč

Přehled příslušných YSC poplatků na období 30. 6. 2025 – 29. 6. 2026:

Název produktu	Kód	Typ	Ks	YSC celkem
Engineering Expert for Education SMALL	U2D-S-AC	Package		
Simulation Engineer for Education SMALL	U2U-S-AC	Package		
Production Engineer for Education SMALL	U2M-S-AC	Package		
3DEXPERIENCE Engineer for Education SMALL	U2R-S-AC	Package		
Collaborative Business & Industry Innovator for Education EXTRA LARGE	UXC-XL-AC	Package		
3D Innovator for Education SMALL	UXI-S-AC	Package		
Celková cena za YSC (2024-2025):				57 835,72 Kč

Přehled licencí software ukončených k 29. 6. 2024:

Název produktu	Kód	Typ	Ks
Collaborative Business & Industry Innovator for Education SMALL	UXC-S-AC	Package	
Program Manager for Education SMALL	U2G-S-AC	Package	
Virtual Storyteller for Education SMALL	U2P-S-AC	Package	
Systems Engineer for Education SMALL	U2S-S-AC	Package	
Production Engineer for Education SMALL	U2M-S-AC	Package	

DASSAULT SYSTEMES

CUSTOMER LICENSE AND ONLINE SERVICES AGREEMENT SMLOUVA O UDĚLENÍ ZÁKAZNICKÉ LICENCE A POSKYTOVÁNÍ ONLINE SLUŽEB

This Customer License and Online Services Agreement is made by and between the customer ("Customer") and the Dassault Systemes legal entity ("3DS" or "DS"), as both are identified in the applicable Transaction Document. This Agreement is accepted by Customer by signing or otherwise accepting a Transaction Document referencing this Agreement or by other electronic means permitted by 3DS, such as click-to-accept and electronic signature. The parties agree as follows:

Tato Smlouva o udělení zákaznické licence a poskytování online služeb se uzavírá mezi zákazníkem („Zákazník“) a společností DASSAULT SYSTEMES („3DS“, „společnost 3DS“ nebo „DS“), jak jsou obě strany uvedeny v Transakčním dokumentu. Zákazník tuto Smlouvu akceptuje podpisem Transakčního dokumentu odkazujícího na tuto Smlouvu nebo jeho přijetím jiným způsobem nebo jinými elektronickými prostředky povolenými společností 3DS, jako je kliknutí na tlačítko „přijmout“ a elektronický podpis.

Smluvní strany se dohodly následovně:

GENERAL TERMS

1. Definitions

3DS Group Company (or **DS Group Company**) means Dassault Systèmes, a French "société européenne" or any entity which Dassault Systèmes, directly or indirectly, (i) owns more than 50% of the outstanding equity or ownership interest, or (ii) has the power to designate the managing authority.

3DS Offering (or **DS Offering**) means one or more Licensed Programs and/or Online Services and/or Packaged Offerings.

3DS Website Terms means the relevant OST, Support Services details, product portfolio, Data Processing Exhibit and SLA located at the website available at www.3ds.com/terms.

Agreement means these terms, the applicable Country Specific Terms, the Transaction Documents, and the terms contained in the 3DS Website Terms referenced herein.

Applicable Data Protection Legislation means any applicable data privacy law and all other regulations that may apply to the Processing of Personal Data provided by Customer.

Controller, Data Subject, Personal Data, Personal Data Breach, Process/Processing, Processor, and Supervisory Authority when used in the appropriate context, shall have the same meaning as in the Applicable Data Protection Legislation. If the preceding terms are not defined in the Applicable Data Protection Legislation, then such terms as used in this Agreement shall have the same meaning as their analogous terms under the Applicable Data Protection Legislation. In the event there are no such analogous terms, then the definitions of those terms under Regulation (EU) 2016/679 (General Data Protection Regulation) shall apply.

Controlled Data means any information : (i) required for the development, production, assembly, operation, repair, test, maintenance, or modification

VŠEOBECNÉ PODMÍNKY

1. Definice

Společností skupiny 3DS (nebo **Společností skupiny DS**) se rozumí Dassault Systèmes, evropská společnost registrovaná ve Francii nebo jakýkoli subjekt, ve kterém společnost Dassault Systèmes přímo nebo nepřímo (i) vlastní více než 50% majetkový nebo obchodní podíl nebo (ii) má pravomoc jmenovat statutární orgán.

Nabídkou společnosti 3DS (nebo **Nabídkou společnosti DS**) se rozumí jeden nebo více Licencovaných programů a/nebo Online služeb a/nebo Nabídek ve formě balíčku.

Podmínkami 3DS uvedenými na webových stránkách se rozumí příslušné OST, pravidla o poskytování Podpůrných služeb, produktové portfolio, Příloha o zpracování údajů a Smlouva o zajištění úrovně služeb (SLA) nacházející se na webové stránce dostupné na adrese www.3ds.com/terms.

Smlouvou se rozumí tyto podmínky, Specifické podmínky pro danou zemi, Transakční dokument a podmínky obsažené v Podmínkách 3DS uvedených na webových stránkách, na které se zde odkazuje.

Platnými právními předpisy o ochraně údajů se rozumí jakékoliv platné zákony upravující ochranu osobních údajů a všechny ostatní právní předpisy, které případně upravují Zpracování Osobních údajů poskytnutých Zákazníkem.

Správce, Subjekt údajů, Osobní údaje, Porušení zabezpečení osobních údajů, Zpracovávat/Zpracování, Zpracovatel a Dozorový úřad, jsou-li použity v příslušném kontextu, mají stejný význam jako v Platných právních předpisech o ochraně údajů. Pokud tyto pojmy nejsou definovány v Platných právních předpisech o ochraně údajů, budou mít takové pojmy použité v této Smlouvě stejný význam jako obdobné pojmy uvedené v Platných právních předpisech o ochraně údajů. V případě, že takové obdobné pojmy neexistují, platí definice těchto pojmů podle nařízení (EU) 2016/679 (Obecné nařízení o ochraně osobních údajů).

Kontrolovanými údaji se rozumí jakékoli informace: (i) požadované pro vývoj, výrobu, montáž, provoz, opravu, testování, údržbu nebo úpravu

of an item, in any tangible or intangible form, (including but not limited to written or oral communications, designs, computer-aided design files, plans, models, photographs, instructions, engineering designs and specifications) falling in any category of the list of controlled items of any Export Control Regulations; (ii) subject to cybersecurity regulatory requirements on information technology systems used for its storage or transfer.

Country Specific Terms means terms below corresponding to the country in which Customer is located, as such country is identified in the Transaction Document.

Customer Data means the data provided by Customer or collected by 3DS, through Customer's use of the Online Services, including any Personal Data.

Data Processing Exhibit means the terms published in the 3DS Website Terms applicable to the Processing of Personal Data by 3DS when 3DS is acting as Processor on behalf of Customer.

Distributor means a third party authorized by 3DS to distribute 3DS Offerings and/or Support Services.

Documentation means the current user documentation in any form or media as delivered together with the 3DS Offering for use in connection with the 3DS Offering.

Effective Date means (i) for a Licensed Program, the later of the following (a) the date on which such Licensed Program is shipped or made available electronically to Customer or, if applicable, (b) the date on which Customer is informed by 3DS that the associated license key can be requested or is available, or (ii) for Online Services, the date of delivery of the Online Services as described in Section 4.1.

Export Control Regulations means all applicable export control laws and regulations, and sanctions programs worldwide, including but not limited to the United States Export Administration Regulations (EAR) and the Office of Foreign Assets Control (OFAC) Specially Designated Nationals sanctions, and the European Union Council Regulation (EU) No 2021/821.

Licensed Program means (i) any data processing program and content, including databases and digital models, for which a license is provided to Customer pursuant to a Transaction Document, (ii) associated Documentation, and (iii) corrective patches and Releases to which a Customer is entitled. A Licensed Program does not include new versions of a Licensed Program, including any successor product which significantly differs in architecture, user interface, or mode of delivery.

Online Services means online access to, and use of, Licensed Program and/or other related services, as may be updated by 3DS from time to time and ordered by Customer pursuant to a Transaction Document. Online

jakékoli položky, v jakékoli hmotné nebo nehmotné formě (včetně mimo jiné písemných nebo ústních sdělení, návrhů, souborů obsahujících počítačem podporované návrhy, plánů, modelů, fotografií, pokynů, technických návrhů a specifikací), spadající do jakékoli kategorie seznamu kontrolovaného zboží podle jakýchkoli Předpisů o kontrole vývozu; a/nebo (ii) podléhající regulačním požadavkům v oblasti kybernetické bezpečnosti, které se vztahují na systémy informačních technologií používané pro jejich uchovávání nebo přenos.

Specifickými podmínkami pro danou zemi se rozumí podmínky uvedené níže, které jsou platné pro zemi, kde má Zákazník sídlo, jak je tato země uvedena v Transakčním dokumentu.

Daty Zákazníka se rozumí údaje poskytnuté Zákazníkem nebo získané společností 3DS v souvislosti s používáním Online služeb ze strany Zákazníka, včetně jakýchkoli Osobních údajů.

Přílohou o zpracování údajů se rozumí podmínky zveřejněné v Podmínkách 3DS uvedených na webových stránkách, které se vztahují na Zpracování Osobních údajů společností 3DS v případech, kdy společnost 3DS jedná jako Zpracovatel jménem Zákazníka.

Distributorem se rozumí třetí osoba pověřená společností 3DS distribucí Nabídek společnosti 3DS a/nebo Podpůrných služeb společnosti 3DS.

Dokumentací se rozumí aktuální uživatelská dokumentace v jakékoli formě nebo na jakémkoli nosiči dodávaná společně s Nabídkou společnosti 3DS pro použití v souvislosti s Nabídkou společnosti 3DS.

Datem účinnosti se rozumí (i) v případě Licencovaného programu (a) den, kdy je tento Licencovaný program odeslán nebo dán k dispozici elektronicky Zákazníkovi, popřípadě (b) den, kdy je Zákazník informován společností 3DS, že příslušný licenční kód může být vyžádán nebo je k dispozici, podle toho, který z uvedených dnů nastane později, nebo (ii) v případě Online služeb datum dodání Online služeb, jak je uvedeno v článku 4.1.

Předpisy o kontrole vývozu se rozumí všechny platné zákony a nařízení o kontrole vývozu a sankční programy na celém světě, včetně mimo jiné nařízení *Export Administration Regulations (EAR)* Spojených států amerických a sankcí Úřadu pro kontrolu zahraničních aktiv (OFAC) vůči speciálně označeným osobám a Nařízení Rady Evropské unie (EU) č. 2021/821.

Licencovaným programem se rozumí (i) jakýkoli program na zpracování dat a obsah, včetně databází a digitálních modelů, na který je Zákazníkovi poskytnuta licence v souladu s Transakčním dokumentem, (ii) související Dokumentace, (iii) opravné aktualizace a (iv) Aktualizované verze, na které má Zákazník nárok. Licencovaný program nezahrnuje nové verze Licencovaného programu ani žádné produkty, které jej nahrazují, jejichž architektura, uživatelské rozhraní nebo způsob dodání se výrazně liší.

Online službami se rozumí online přístup k Licencovanému programu a/nebo jiným souvisejícím službám, které mohou být případně aktualizovány společností 3DS a objednány Zákazníkem na základě Transakčního

Services may also include certain Licensed Programs for which on-premises installation may be required.

OST (Offering Specific Terms) means specific terms applicable to a given Release of a 3DS Offering and published in the 3DS Website Terms. The applicable OST for a specific Release will be the one applicable for the specific Release at the time of the initial delivery. Any OST applicable to a subsequent Release of a 3DS Offering will not, on an overall basis, result in a material increase in Customer's liabilities and obligations or a material decrease in 3DS's liabilities and obligations under this Agreement.

Packaged Offering means a 3DS Offering composed of multiple Licensed Programs and/or Online Services as defined in the product portfolio available in the 3DS Website Terms, and ordered by Customer pursuant to a Transaction Document, provided that each Licensed Program or Online Service comprising a Packaged Offering shall be governed by all of the terms and conditions of this Agreement applicable to it respectively.

Release means a periodic update of the same major version of a 3DS Offering if and when made generally available to the market.

Service Level Agreement means the service level terms for the Online Services published in the 3DS Website Terms.

Sub-Processor means any Processor appointed by 3DS or by any other Sub-Processor of 3DS that receives, from 3DS or from any other Sub-Processor of 3DS, Personal Data for the Processing activities to be carried out on behalf of Customer in accordance with the terms of this Agreement and the terms of a written subcontract if applicable.

Support Services means the maintenance, enhancement and other support services for 3DS Offerings referred to herein and described in the 3DS Website Terms.

Transaction Document means the form provided by 3DS (which may be online) referencing this Agreement, signed or otherwise accepted by Customer, and accepted by 3DS, which identifies the 3DS Offerings and/or Support Services ordered by Customer, and includes other information such as the quantities of licenses thereof, fees payable (unless ordered through a Distributor), duration, geographical scope, and the 3DS Group Company serving as the licensor or service provider and Customer information.

Whenever required by the context hereof, the terms herein apply equally to the singular and plural forms of the terms and expressions defined.

dokumentu, a jejich užívání. Online služby mohou rovněž zahrnovat určité Licencované programy, u kterých může být vyžadována instalace u Zákazníka.

Zkratkou **OST** (*Offering Specific Terms*) se rozumí podmínky specifické pro příslušnou Aktualizovanou verzi Nabídky společnosti 3DS a zveřejněnou v Podmínkách 3DS uvedených na webových stránkách. Aplikovatelnými OST pro konkrétní Aktualizovanou verzi budou ty, které jsou platné pro konkrétní Aktualizovanou verzi v době prvního dodání. Jakékoli OST vztahující se na následnou Aktualizovanou verzi Nabídky společnosti 3DS nebudou mít obecně za následek podstatné zvýšení odpovědnosti a závazků Zákazníka ani podstatné snížení odpovědnosti a závazků společnosti 3DS podle této Smlouvy.

Nabídkou ve formě balíčku se rozumí Nabídka společnosti 3DS sestávající se z několika Licencovaných programů a/nebo Online služeb definovaných v portfoliu produktů uvedených v Podmínkách 3DS uvedených na webových stránkách, které si Zákazník objednal na základě Transakčního dokumentu, s tím, že každý Licencovaný program a Online služba, které jsou obsaženy v Nabídce ve formě balíčku, se řídí ustaveními této Smlouvy, které se na ně vztahují.

Aktualizovanou verzí se rozumí periodická aktualizace stejné hlavní verze Nabídky společnosti 3DS, pokud je dána obecně k dispozici na trh.

Smlouvou o úrovni služeb (SLA) se rozumí podmínky smlouvy o úrovni služeb pro Online služby zveřejněné v Podmínkách 3DS uvedených na webových stránkách.

Dílčím Zpracovatelem se rozumí jakýkoli Zpracovatel jmenovaný společností 3DS nebo jakýmkoli jiným Dílčím Zpracovatelem společnosti 3DS, který od společnosti 3DS nebo od jakéhokoli jiného Dílčího Zpracovatele společnosti 3DS obdrží Osobní údaje pro účely činností Zpracování, které mají být prováděny jménem Zákazníka v souladu s podmínkami této Smlouvy a případně podmínkami písemné smlouvy o subdodávce.

Podpůrnými službami se rozumí údržba, vylepšování a jiné podpůrné služby pro Nabídku společnosti 3DS uvedené v tomto dokumentu a popsané v Podmínkách 3DS uvedených na webových stránkách.

Transakčním dokumentem se rozumí formulář poskytnutý společnosti 3DS (který může být online) odkazující na tuto Smlouvu, podepsaný nebo jiným způsobem akceptovaný Zákazníkem a akceptovaný společností 3DS, který uvádí Nabídku společnosti 3DS a/nebo Podpůrné služby objednané Zákazníkem a obsahuje další informace jako například informace o počtu licencí, splatné částky (pokud není objednávka učiněna prostřednictvím Distributora), trvání, geografický rozsah, Společnost skupiny 3DS jednající jako poskytovatel licence nebo poskytovatel služeb a identifikační údaje Zákazníka.

Definované pojmy mohou být používány v jednotném nebo množném čísle, kdykoli to kontext vyžaduje.

2. License and Use Rights

2.1. Grant. 3DS grants Customer, from the Effective Date, a non-exclusive and non-transferable (except as expressly permitted herein) right, for the duration identified in the Transaction Document, and solely for its own internal business use, to:

- Access and use the 3DS Offering according to the terms and conditions of this Agreement and their applicable Documentation;
- Allow its authorized users (as specified in the applicable OST) to access and use the 3DS Offering;
- Install the permitted number of copies and make one copy for back-up purposes for 3DS Offering requiring on-premises installation.

2.2. Scope. Customer agrees to operate each 3DS Offering in accordance with the terms and provisions of this Agreement and applicable Documentation and to ensure that its authorized users comply with such terms and provisions. License keys, license tokens, or delivery of media do not in and of themselves, grant any right to use any software if such software has not been ordered pursuant to a Transaction Document. Except as expressly set forth in this Agreement, no other express or implied right or license is granted to Customer.

Except as specifically permitted in this Agreement, Customer agrees not to: (a) use any 3DS Offering to develop software applications for use by or distribution to any third party; (b) rent, lease, or sublicense any 3DS Offering to third parties, or perform or offer any type of services to third parties relating to any 3DS Offering including, without limitation, consulting, training, assistance, outsourcing, service bureau, customization, or development; (c) correct errors, defects, and/or other operating anomalies of any 3DS Offering; (d) reverse engineer, decompile, disassemble, adapt, or otherwise translate all or part of any 3DS Offering; (e) conduct or authorize any third party to conduct security testing on Online Services or any related network or system used by 3DS to provide Online Services or Support Services; (f) provide, disclose, or transmit publicly or to any third party any result of benchmarking or testing related to any 3DS Offering hosted by Customer or by a third party on its behalf, such as any vulnerability test result.

3. Support Services

Support Services for 3DS Offerings are provided in accordance with the applicable Support Services policy posted in the 3DS Website Terms and include support request management and, in the case of Licensed Programs, Releases made available during the Support Services term. Support Services policies are subject to change; but any change shall not take effect for Customer until Customer's next renewal of Support Services. Unless otherwise requested by Customer or terminated in accordance with this Agreement, Support Services shall automatically renew on an annual basis subject to the then-current Support Services policies.

2. Licence a práva užívání

2.1. Udělení. Společnost 3DS uděluje Zákazníkovi od Data účinnosti nevýhradní a nepřevoditelné (s výjimkou případů výslovně povolených v tomto dokumentu) právo, a to na dobu uvedenou v Transakčním dokumentu a výhradně pro jeho vlastní interní obchodní potřeby:

- přístupu k Nabídce společnosti 3DS a její užívání v souladu s podmínkami této Smlouvy a příslušnou Dokumentací pro danou Nabídku společnosti 3DS;
- umožnit svým oprávněným uživatelům (v souladu s příslušnými OST) přístup k Nabídce společnosti 3DS a její užívání;
- nainstalovat povolený počet kopií a vytvoření jedné kopie Nabídky společnosti 3DS, u níž je vyžadovaná instalace u Zákazníka, pro potřeby zálohování.

2.2. Rozsah. Zákazník se zavazuje provozovat každou Nabídku společnosti 3DS v souladu s podmínkami a ustanoveními této Smlouvy a příslušnou Dokumentací a zajistit, aby jeho oprávnění uživatelé dodržovali tyto podmínky a ustanovení. Licenční kódy, licenční tokeny nebo dodání nosičů samy o sobě neudělují žádné zákonné právo užívat jakýkoliv software, pokud takový software nebyl předmětem objednávky podle Transakčního dokumentu. Pokud není v této Smlouvě výslovně uvedeno jinak, nejsou Zákazníkovi udělena žádná jiná výslovná nebo implicitní práva nebo licence.

Pokud to není v této Smlouvě výslovně povoleno, Zákazník se zavazuje, že nebude: (a) používat žádnou Nabídku společnosti 3DS k vývoji softwarových aplikací pro použití jakoukoli třetí osobou nebo distribuci jakékoli třetí osobě, (b) třetím osobám pronajímat nebo poskytovat sublicence na jakoukoli Nabídku společnosti 3DS nebo poskytovat či nabízet jakýkoli druh služeb souvisejících s jakoukoli Nabídkou společnosti 3DS, včetně služeb jako jsou zejména konzultace, školení, asistence, outsourcing, středisko služeb, služby přizpůsobené na míru nebo vývoj, (c) opravovat chyby, závady či jiné provozní anomálie jakékoli Nabídky společnosti 3DS, (d) zpětně analyzovat, dekompileovat, rozebírat, přizpůsobovat nebo jinak převádět jakoukoli Nabídku společnosti 3DS nebo její část, (e) provádět bezpečnostní testy Online služeb nebo související sítě nebo systémů používaných společností 3DS k poskytování Online služeb nebo Podpůrných služeb, ani pověřovat touto činností jakoukoli třetí osobu, (f) poskytovat, sdělovat ani zveřejňovat jakékoli třetí straně výsledky srovnávacích testů nebo testování týkající se jakékoli Nabídky společnosti 3DS hostované Zákazníkem nebo třetí osobou jménem Zákazníka, jako jsou například výsledky testů zranitelnosti.

3. Podpůrné služby

Podpůrné služby pro Nabídky společnosti 3DS jsou poskytovány v souladu s příslušnými pravidly Podpůrných služeb zveřejněnými v Podmínkách 3DS uvedených na webových stránkách a zahrnují řešení žádostí o podporu a Aktualizované verze pro Licencované programy poskytované během období poskytování Podpůrných služeb. Pravidla Podpůrných služeb se mohou měnit, nicméně jakékoli změny nabývají ve vztahu k Zákazníkovi účinnosti až při dalším obnovení poskytování Podpůrných služeb ze strany Zákazníka. Pokud Zákazník nepožádá o něco jiného nebo pokud nebude poskytování těchto služeb ukončeno v souladu s touto Smlouvou, bude poskytování

Podpůrných služeb obnovováno automaticky každoročně a na základě aktuálně platných pravidel o poskytování Podpůrných služeb.

4. Delivery and Payment

4.1. Delivery. 3DS Offerings will be delivered and/or made available to Customer electronically. Electronic delivery will be made by providing Customer with the necessary information to access the Online Services and/or download the Licensed Programs. Customer is responsible for accessing 3DS's website and downloading the Licensed Programs. Licensed Programs requiring physical delivery will be delivered by 3DS FCA (Incoterms 2020) 3DS's premises as designated by 3DS.

4.2. Payment

4.2.1. Payment Terms. Customer shall pay the fees applicable to each 3DS Offering and Support Services at the price identified in the applicable Transaction Document (or similar document between Customer and Distributor, if ordered through a Distributor). Unless otherwise agreed to in a Transaction Document, (i) all fees will be invoiced in advance, and (ii) Customer shall pay invoices in accordance with the Country Specific Terms. 3DS shall be entitled to suspend the provision of any Support Services and/or Online Services for which payment has not been made.

To avoid Customer having multiple renewal dates, the parties may elect to set a common renewal date with respect to any 3DS Offering or Support Services with different renewal dates, and 3DS will prorate the fees due as applicable so there is no duplication of fees.

Customer may elect to submit payment for certain 3DS Offerings online. In such a case, Customer will be notified by e-mail of upcoming renewals for those 3DS Offerings that are subject to automatic renewal. Renewal fees will be debited from Customer's account no earlier than seven (7) days prior to the renewal date. Once debited, the renewal shall be deemed accepted by Customer and cannot be canceled or withdrawn. Should such debit be rejected, 3DS shall be entitled to terminate the applicable 3DS Offering as of the renewal date.

4.2.2. Renewal Pricing. The price for renewal of fixed term Licensed Program and/or Support Services for any given period is the price of the previous period, plus the last percentage of increase applicable to the Licensed Program in the applicable country, as published at least ninety (90) days prior to the renewal date. If applicable, current price increase terms and conditions can be found in the 3DS Website Terms.

The price for renewal of fixed term Online Services and/or associated Support Services shall be calculated by applying the percentage difference between the list price of the renewal period and the list price of the prior period to the fees charged to Customer for the prior period.

4. Dodání a úhrada

4.1. Dodání. Nabídky společnosti 3DS budou Zákazníkovi dodány nebo poskytnuty elektronicky. Elektronické dodání bude zajištěno tak, že Zákazníkovi budou poskytnuty potřebné informace pro přístup k Online službám a/nebo mu bude umožněno stažení Licencovaného programu. Zákazník je odpovědný za přístup na webové stránky společnosti 3DS a stažení Licencovaného programu. Licencované programy, které vyžadují fyzické dodání, budou dodány společností 3DS v souladu s doložkou FCA – „vypaceně dopravci“ (Incoterms 2020) v místě společnosti 3DS určeném společností 3DS.

4.2. Úhrada

4.2.1. Platební podmínky. Zákazník uhradí poplatky za každou Nabídku společnosti 3DS a Podpůrné služby ve výši uvedené v příslušném Transakčním dokumentu (nebo obdobném dokumentu uzavřeném mezi Zákazníkem a Distributorem, pokud jsou objednány prostřednictvím Distributora). Pokud není písemně dohodnuto jinak v Transakčním dokumentu, (i) budou všechny poplatky fakturovány předem a (ii) Zákazník je povinen uhradit všechny faktury v souladu se Specifickými podmínkami pro danou zemi. Společnost 3DS je oprávněna pozastavit poskytování Podpůrných služeb a/nebo Online služeb, za které nebyla provedena příslušná úhrada.

Za účelem zamezení situace, kdy by měl Zákazník různá data obnovení, si strany mohou zvolit společné datum obnovení pro jakékoli Nabídky společnosti 3DS nebo Podpůrných služeb s různými daty obnovení, přičemž společnost 3DS poměrně rozdělí příslušné splatné poplatky, aby nedocházelo k duplicitě poplatků.

Platbu za určité Nabídky společnosti 3DS může Zákazník provést i online. V takovém případě bude Zákazník informován e-mailem o bližším se datu obnovení těch Nabídek společnosti 3DS, na něž se vztahuje automatické obnovení. Poplatky za obnovení budou strženy z účtu Zákazníka nejdříve sedm (7) dní před datem obnovení. Jakmile bude poplatek za obnovení stržen z účtu Zákazníka, bude se mít za to, že Zákazník obnovení akceptoval, a nebude již možné obnovení zrušit ani odvolat. V případě, že Zákazník odmítne stržení poplatku z účtu, je společnost 3DS oprávněna příslušnou Nabídku společnosti 3DS ukončit, a to k datu obnovení.

4.2.2. Cena za obnovení. Cenou za obnovení Licencovaných programů na dobu určitou a/nebo Podpůrných služeb za jakékoli období je cena za předchozí období plus poslední procentuální navýšení platné pro Licencované programy v příslušné zemi, zveřejněné nejpozději devadesát (90) dní před datem obnovení. Aktuální podmínky upravující procentuální navýšení lze případně nalézt v Podmínkách 3DS uvedených na webových stránkách.

Cena za obnovení Online služeb na dobu určitou a/nebo souvisejících Podpůrných služeb se vypočte na základě uplatnění procentuálního rozdílu mezi cenikovou cenou období obnovení a cenikovou cenou předchozího období k ceně účtované Zákazníkovi za předchozí období.

4.2.3. Late Payments. Customer shall pay interest and collection fees on late payments at the rate identified in the Country Specific Terms.

4.2.4. Billing/Payment Agents. 3DS may agree that Customer may designate a third-party billing agent to be the recipient of 3DS invoices related to the 3DS Offerings and Support Services ordered under a Transaction Document. Such billing agent will make the applicable payments as specified in the Transaction Document directly to 3DS acting in the name of and on behalf of Customer. Customer shall remain liable to 3DS for all payment obligations hereunder in the event such billing agent fails to make such payments when due. Customer shall perform any obligation which could be created by or related to designation of a billing agent. No express or implied license to the 3DS Offerings is granted to the billing agent hereunder.

4.2.5. Taxes. All prices are exclusive of taxes. Customer shall be responsible for payment of any and all taxes as more fully identified in the Country Specific Terms, and for any and all taxes due in relation to the transfer or usage of a 3DS Offering.

5. Intellectual Property

5.1. Ownership. 3DS and/or its suppliers retain ownership in all intellectual property rights in all 3DS Offerings and all modifications or other derivative works thereof. Licensed Programs are licensed, not sold. Customer shall preserve and reproduce all copyright, patent, and trademark notices which appear in any 3DS Offering or any copy thereof. Customer recognizes that the methodologies and techniques contained in or expressed within the 3DS Offering are proprietary information or trade secrets of 3DS and/or its suppliers, whether or not marked as "confidential." Customer shall treat such as confidential information and not disclose them.

5.2. Intellectual Property Claims. 3DS will defend Customer against any claim made by a third party that a 3DS Offering delivered under this Agreement infringes a copyright in any country or a patent of the United States, Japan, or a member state of the European Patent Organization. 3DS will also pay all costs, damages, and expenses (including reasonable legal fees) finally awarded against Customer by a court of competent jurisdiction or agreed to in a written settlement agreement signed by 3DS arising out of such claim. 3DS's obligations in this section are conditioned upon Customer (i) providing 3DS with prompt written notice of the claim, (ii) giving 3DS sole control of the defense of the claim and any related settlement discussion, and (iii) providing reasonable cooperation in the defense and settlement of the claim.

This obligation shall not apply to any claim related to (i) any modification of a 3DS Offering by anyone other than 3DS, (ii) Customer or third party content, including databases and/or digital models provided or published via

4.2.3. Prodlení s úhradou. Zákazník je povinen uhradit úrok z prodlení a poplatek za náklady vzniklé při vymáhání neuhrazených částek ve výši stanovené ve Specifických podmínkách pro danou zemi.

4.2.4. Fakturační/zúčtovací zástupci. Společnost 3DS může souhlasit s tím, že Zákazník může určit jako fakturačního zástupce třetí stranu, již budou doručovány faktury společnosti 3DS související s Nabídkami společnosti 3DS a Podpůrnými službami objednanými na základě Transakčního dokumentu. Tento fakturační zástupce provede příslušné platby, jak je uvedeno v Transakčním dokumentu, přímo ve prospěch společnosti 3DS, přičemž bude jednat jménem a na účet Zákazníka. Zákazník zůstává nadále odpovědný vůči společnosti 3DS za splnění všech platebních závazků podle této Smlouvy v případě, že tento fakturační zástupce neprovede platby v příslušném termínu splatnosti. Zákazník je povinen splnit jakoukoli povinnost, která případně vznikne v důsledku určení nebo v souvislosti s určením fakturačního zástupce. Fakturačnímu zástupci není podle této Smlouvy udělena žádná výslovná ani předpokládaná licence k Nabídkám společnosti 3DS.

4.2.5. Daně. Všechny ceny jsou uváděny bez daní. Zákazník je odpovědný za úhradu veškerých daní, jež jsou podrobněji uvedeny ve Specifických podmínkách pro danou zemi, a za úhradu veškerých daní splatných v souvislosti s převodem nebo užíváním Nabídky společnosti 3DS.

5. Duševní vlastnictví

5.1. Vlastnictví. Společnost 3DS a/nebo její dodavatelé zůstávají vlastníky všech práv duševního vlastnictví ke všem Nabídkám společnosti 3DS a ke všem jejich modifikacím nebo jiným odvozeným dílům. Na Licencované programy se poskytují licence, Licencované programy nejsou prodávány. Zákazník je povinen zachovat a uvádět všechny informace o autorských právech, patentech a ochranných známkách, které jsou uvedeny u jakékoli Nabídky společnosti 3DS nebo jakékoli její kopie. Zákazník bere na vědomí, že metodiky a postupy uvedené nebo vyjádřené v Nabídkách společnosti 3DS představují informace nebo obchodní tajemství společnosti 3DS a/nebo jejich dodavatelů, které jsou chráněné vlastnickými právy, bez ohledu na to, zda jsou označeny jako „důvěrné“ či nikoli. Zákazník je povinen s nimi nakládat jako s důvěrnými informacemi a nezveřejňovat je.

5.2. Nároky na odškodnění v souvislosti s duševním vlastnictvím. Společnost 3DS bude Zákazníka bránit proti jakýmkoli nárokům vzneseným třetí osobou z titulu, že určitá Nabídka společnosti 3DS dodaná na základě této Smlouvy porušuje autorské právo v kterékoli zemi nebo patent Spojených států, Japonska nebo členského státu Evropské patentové organizace. Společnost 3DS rovněž uhradí veškeré náklady, náhrady škod a výdaje (včetně přiměřených odměn právních zástupců), které Zákazníkovi pravomocně uloží příslušný soud nebo které budou sjednány v písemné dohodě o vyrovnání podepsané společností 3DS v souvislosti s takovým nárokem. Povinnosti společnosti 3DS uvedené v tomto odstavci jsou podmíněny tím, že (i) Zákazník neprodleně zašle společnosti 3DS písemné oznámení o daném nároku a (ii) Zákazník umožní společnosti 3DS výhradní kontrolu nad obhajobou tohoto nároku a veškerými souvisejícími jednáními o vyrovnání a (iii) poskytne přiměřenou součinnost při obhajobě a urovnání tohoto nároku.

Tato povinnost se nevztahuje na nároky týkající se (i) jakékoli modifikace Nabídky společnosti 3DS jinou osobou než společností 3DS, (ii) obsahu Zákazníka nebo třetí strany, včetně databází a/nebo digitálních modelů

the 3DS Offering, (iii) the use of one or more 3DS Offering in combination with other hardware, data, or programs not specified by 3DS, or (iv) the use of corrective patches or Releases other than the most recent one, to the extent that such claim would have been prevented by use of such patches or Releases.

If any claim of infringement of intellectual property rights is made, or in 3DS's reasonable opinion is likely to be made, 3DS may, at its sole discretion and expense either (i) secure the right for Customer to continue using the applicable 3DS Offering, (ii) modify it so that it is not infringing, or (iii) replace it with another program which is functionally comparable. If none of the foregoing options is available on terms which are reasonable in 3DS's judgment, 3DS may terminate the affected 3DS Offering. For fixed term 3DS Offerings, 3DS shall refund all prepaid but unused fees paid hereunder for the affected 3DS Offering. For other than fixed term 3DS Offering, 3DS shall either refund, or provide a credit to Customer, at Customer's option, in an amount equal to the corresponding one-time fee paid for the 3DS Offerings by Customer, depreciated on a straight-line over three (3) years. Prior to any such refund or credit, Customer shall certify, in writing signed by an officer of Customer, the return or destruction of all copies of the affected Licensed Program.

This Section 5.2 ("Intellectual Property Claims") states 3DS's entire liability and Customer's exclusive remedy for any infringement of intellectual property rights.

6. Warranty

6.1. Licensed Program Warranty. 3DS warrants for ninety (90) days from the initial delivery of each Licensed Program that such Licensed Program will materially conform to its Documentation when used in the specified operating environment. If the Licensed Program does not so conform, and Customer has notified 3DS within this warranty period, 3DS will use commercially reasonable efforts to make it conform as warranted. If 3DS has not corrected the non-conformity within ninety (90) days from the date of such notification, Customer may terminate the license to the non-conforming Licensed Program within thirty (30) days and receive a full refund of all fees paid for such non-conforming Licensed Program. This refund represents 3DS's sole liability and Customer's sole remedy for breach of this warranty.

6.2. Online Services Warranty. 3DS warrants, for the subscription term of each Online Services offering, that such Online Services will perform materially in accordance with its Documentation when accessed and used in accordance with terms and conditions of this Agreement.

poskytnutých či zveřejněných prostřednictvím Nabídky společnosti 3DS, (iii) užívání jedné nebo více Nabídek společnosti 3DS v kombinaci s jiným hardwarem, jinými daty nebo programy nespecifikovanými společností 3DS nebo (iv) používání jiných opravných aktualizací nebo Aktualizovaných verzí, než jsou ty nejaktuálnější, pokud by použití takových opravných aktualizací nebo Aktualizovaných verzí zabránilo vzniku takového nároku.

V případě, že bude vznesen jakýkoli nárok z titulu porušení práv duševního vlastnictví nebo je podle rozumného názoru společnosti 3DS pravděpodobné, že takový nárok bude vznesen, může společnost 3DS dle vlastního uvážení a na své náklady buď (i) zajistit Zákazníkovi právo nadále využívat příslušnou Nabídku společnosti 3DS, (ii) upravit ji tak, aby neporušovala práva duševního vlastnictví, nebo (iii) nahradit ji jiným programem, který je funkčně srovnatelný. Pokud nelze žádnou z výše uvedených možností aplikovat za podmínek, které jsou podle názoru společnosti 3DS přiměřené, je společnost 3DS oprávněna poskytování příslušné Nabídky společnosti 3DS ukončit. V případě Nabídek společnosti 3DS na dobu určitou je společnost 3DS povinna vrátit všechny předem zaplacené, avšak nevyužité poplatky uhrazené podle této Smlouvy za dotčenou Nabídku společnosti 3DS. V případě jiných Nabídek společnosti 3DS než na dobu určitou je společnost 3DS povinna podle volby Zákazníka buď vrátit všechny předplacené poplatky nebo poskytnout Zákazníkovi kredit ve výši odpovídající příslušnému jednorázovému poplatku zaplacenému Zákazníkem za tuto Nabídku společnosti 3DS, sníženému o odpisy rovnoměrně odepisované po dobu tří (3) let. Před vrácením předem zaplacených poplatků nebo před poskytnutím kreditu je Zákazník povinen doložit písemné potvrzení o vrácení nebo zničení všech kopií dotčeného Licencovaného programu podepsané oprávněným zástupcem Zákazníka.

V tomto článku 5.2 („Nároky na odškodnění v souvislosti s duševním vlastnictvím“) je stanovena veškerá odpovědnost společnosti 3DS a výlučný opravný prostředek Zákazníka v souvislosti s jakýmkoli nárokem z titulu porušení práv duševního vlastnictví.

6. Záruka

6.1. Záruka na Licencovaný program. Společnost 3DS zaručuje po dobu devadesáti (90) dnů od prvního dodání každého Licencovaného programu, že tento Licencovaný program v podstatné míře odpovídá související Dokumentaci, pokud je používán v určeném provozním prostředí. Pokud Licencovaný program Dokumentaci v podstatné míře neodpovídá a Zákazník tuto skutečnost oznámí společnosti 3DS v průběhu výše uvedené záruční doby, vynaloží společnost 3DS komerčně přiměřené úsilí k tomu, aby zajistila soulad se zárukou. Pokud společnost 3DS neodstraní tento nesoulad do devadesáti (90) dnů od data tohoto oznámení, je Zákazník oprávněn vypovědět do třiceti (30) dnů licenci na takový nevyhovující Licencovaný program, přičemž má nárok na vrácení všech poplatků zaplacených za takový nevyhovující Licencovaný program v plné výši. Vrácení poplatků představuje jedinou odpovědnost společnosti 3DS a jediný opravný prostředek Zákazníka v případě porušení této záruky.

6.2. Záruka na Online služby. Společnost 3DS po dobu platnosti každé nabídky Online služeb zaručuje, že tyto Online služby budou v podstatné míře fungovat v souladu se související Dokumentací, bude-li přístup k nim probíhat a budou-li používány v souladu s podmínkami této Smlouvy a jakýmkoli platnými Specifickými podmínkami pro danou zemi.

Customer shall provide 3DS with prompt notice of any claim under the warranty set forth above and, if applicable, provide 3DS with reasonable assistance required for 3DS to identify and repair such material non-conformance of the Online Services. Customer's sole and exclusive remedy for a breach of this warranty shall be that 3DS shall be required to use commercially reasonable efforts to make conform as warranted any non-conforming Online Services. If 3DS has not corrected the non-conformity within ninety (90) days from the date of such notification, Customer may terminate its right to access and use the non-conforming Online Services by providing written notice to 3DS within thirty (30) days and receive a pro-rata refund of prepaid subscription fees paid for the non-conforming Online Services covering the remainder of the term of such non-conforming Online Services after the effective date of termination. This refund represents 3DS's sole liability and Customer's sole remedy for breach of this warranty.

6.3. Disclaimers. THE FOREGOING WARRANTIES ARE IN LIEU OF AND EXCLUDE ALL OTHER WARRANTIES, REPRESENTATIONS, OR CONDITIONS FOR 3DS OFFERINGS, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TITLE, AND NON-INFRINGEMENT.

3DS DISCLAIMS ALL LIABILITY FOR ANY USE OR APPLICATION OF ANY 3DS OFFERING OR THE RESULTS OR DECISIONS MADE OR OBTAINED BY USERS OF THE 3DS OFFERING. 3DS DOES NOT WARRANT THAT (I) THE FUNCTIONS OF ANY 3DS OFFERING WILL MEET CUSTOMER'S REQUIREMENTS OR WILL ENABLE IT TO ATTAIN THE OBJECTIVES CUSTOMER HAS SET FOR ITSELF, (II) THE 3DS OFFERING WILL OPERATE IN THE COMBINATION OR ENVIRONMENT SELECTED FOR USE BY CUSTOMER, OR (III) THE OPERATION OF THE 3DS OFFERING WILL BE UNINTERRUPTED OR FREE OF ERRORS. IN ALL INSTANCES, CUSTOMER SHALL BE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT THE RESULTS PRODUCED BY THE 3DS OFFERING COMPLY WITH QUALITY AND SAFETY REQUIREMENTS OF CUSTOMER'S PRODUCTS OR SERVICES. NO EMPLOYEE OR AGENT OF 3DS IS AUTHORIZED TO GIVE A GREATER OR DIFFERENT WARRANTY. CUSTOMER SHALL HAVE EXCLUSIVE RESPONSIBILITY FOR (A) SELECTION OF THE 3DS OFFERING TO ACHIEVE CUSTOMER'S INTENDED RESULTS, (B) INSTALLATION OF THE LICENSED PROGRAM, (C) TAKING ADEQUATE MEASURES TO PROPERLY TEST, OPERATE, AND USE EACH 3DS OFFERING, AND (D) RESULTS OBTAINED THEREFROM.

3DS exercises no control over, and assumes no responsibility or liability for any Customer content or third party content, including databases and digital models provided or published via the 3DS Offerings.

7. Limitation of Liability

EXCEPT FOR 3DS'S LIABILITY UNDER SECTION 5.2, 3DS'S MAXIMUM LIABILITY FOR DAMAGES SHALL NOT EXCEED THE AMOUNT OF FEES ACTUALLY PAID BY CUSTOMER UNDER THIS AGREEMENT IN THE TWELVE (12) MONTHS PRIOR TO THE OCCURRENCE OF THE

Zákazník je povinen neprodleně oznámit společnosti 3DS jakýkoliv nárok podle výše uvedené záruky a na požádání poskytnout společnosti 3DS přiměřenou součinnost potřebnou k identifikaci a nápravě takového podstatného nesouladu Online služeb. Jediným a vylučným opravným prostředkem Zákazníka v případě porušení této záruky bude, že společnost 3DS bude povinna vynaložit komerčně přiměřené úsilí k tomu, aby všechny nevyhovující Online služby uvedla do souladu se zárukou. Pokud společnost 3DS neodstraní tento nesoulad do devadesáti (90) dnů od data tohoto oznámení, je Zákazník oprávněn ukončit své právo na přístup a užívání takových nevyhovujících Online služeb, a to do třiceti (30) dnů zasláním písemného oznámení společnosti 3DS, přičemž má nárok na vrácení poměrné části zaplacených poplatků za takové nevyhovující Online služby, které se vztahují na zbývající dobu trvání těchto nevyhovujících Online služeb po datu účinnosti ukončení. Vrácení poměrné části poplatků představuje jedinou odpovědnost společnosti 3DS a jediný opravný prostředek Zákazníka v případě porušení této záruky.

6.3. Vyloučení odpovědnosti. VÝŠE UVEDENÉ ZÁRUKY NAHAZUJÍ A VYLUČUJÍ VŠECHNY OSTATNÍ ZÁRUKY, PROHLÁŠENÍ NEBO PODMÍNKY PRO NABÍDKY SPOLEČNOSTI 3DS, AŽ UŽ VÝSLOVNÉ NEBO IMPLICITNÍ, VČETNĚ MIMO JINÉ VEŠKERÝCH IMPLICITNÍCH ZÁRUK TÝKAJÍCÍCH SE PRODEJNOSTI, VHODNOSTI PRO JAKÝKOLI KONKRÉTNÍ ÚČEL, VLASTNICTVÍ A NEPORUŠENÍ PRÁV.

SPOLEČNOST 3DS VYLUČUJE VEŠKERÉ ODPOVĚDNOSTI ZA JAKÉKOLI UŽITÍ NEBO UPLATNĚNÍ JAKÉKOLI NABÍDKY SPOLEČNOSTI 3DS NEBO ZA VÝSLEDKY ČI ROZHODNUTÍ UČINĚNÁ NEBO ZÍSKANÁ UŽIVATELI NABÍDKY SPOLEČNOSTI 3DS. SPOLEČNOST 3DS NEZARUČUJE, ŽE (I) FUNKCE JAKÉKOLI NABÍDKY SPOLEČNOSTI 3DS BUDOU SPLŇOVAT POŽADAVKY ZÁKAZNÍKA NEBO MU UMOŽNÍ DOSÁHNOUT CÍLŮ, KTERÉ SI ZÁKAZNÍK STANOVIL, (II) NABÍDKA SPOLEČNOSTI 3DS BUDE FUNGOVAT V KOMBINACI NEBO V PROSTŘEDÍ ZVOLENÝCH PRO POUŽITÍ ZÁKAZNÍKEM NEBO ŽE (III) PROVOZ NABÍDKY SPOLEČNOSTI 3DS BUDE NEPŘERUŠENÝ NEBO BEZ CHYB. VE VŠECH PŘÍPADECH JE ZÁKAZNÍK VÝLUČNĚ ODPOVĚDNÝ ZA ZAJIŠTĚNÍ TOHO, ŽE VÝSLEDKY VYTVOŘENÉ NABÍDKOU SPOLEČNOSTI 3DS SPLŇUJÍ POŽADAVKY NA KVALITU A BEZPEČNOST PRODUKTŮ NEBO SLUŽEB ZÁKAZNÍKA. ŽÁDNÝ ZE ZAMĚSTNANCŮ NEBO ZÁSTUPCŮ SPOLEČNOSTI 3DS NENÍ OPRAVNĚN POSKYTOVAT VĚTŠÍ NEBO ODLIŠNOU ZÁRUKU. ZÁKAZNÍK NESE VÝLUČNOU ODPOVĚDNOST ZA (A) VÝBĚR NABÍDKY SPOLEČNOSTI 3DS PRO ÚČELY DOSAŽENÍ VÝSLEDKŮ ZAMÝŠLENÝCH ZÁKAZNÍKEM, (B) INSTALACI LICENCOVANÉHO PROGRAMU, (C) PROVEDENÍ ODPOVÍDAJÍCÍCH OPATŘENÍ K ŘÁDNÉMU TESTOVÁNÍ, PROVOZOVÁNÍ A POUŽÍVÁNÍ KAŽDÉ NABÍDKY SPOLEČNOSTI 3DS A (D) VÝSLEDKY Z NÍ ZÍSKANÉ.

Společnost 3DS v žádném případě nevykonává kontrolu ani nenese žádnou odpovědnost ani záruku za jakýkoli obsah Zákazníka nebo obsah třetích stran, včetně databází a digitálních modelů poskytovaných nebo zveřejňovaných prostřednictvím Nabídky společnosti 3DS.

7. Omezení odpovědnosti

S VÝJIMKOU ODPOVĚDNOSTI SPOLEČNOSTI 3DS PODLE ČLÁNKU 5.2 TÉTO SMLOUVY NEPŘEKROČÍ MAXIMÁLNÍ ODPOVĚDNOST SPOLEČNOSTI 3DS ZA ŠKODU VÝŠI POPLATKŮ, KTERÉ ZÁKAZNÍK SKUTEČNĚ ZAPLATIL PODLE TÉTO SMLOUVY ZA OBDOBÍ

FIRST EVENT GIVING RISE TO A CLAIM HEREUNDER. THE EXISTENCE OF MULTIPLE CLAIMS SHALL NOT ENLARGE THIS MAXIMUM AND AGGREGATE LIMIT.

NOTWITHSTANDING THE FOREGOING, AND EXCLUDING 3DS'S OBLIGATIONS UNDER SECTION 5.2, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, 3DS SHALL HAVE NO LIABILITY FOR INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR PUNITIVE DAMAGES, AS WELL AS CLAIMS FOR LOST PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, THAT IN ANY WAY RELATE TO THIS AGREEMENT, ANY 3DS OFFERING, DOCUMENTATION, OR SERVICES, WHETHER OR NOT 3DS HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

THE LIMITATIONS STATED IN THIS SECTION SHALL APPLY REGARDLESS OF THE FORM OF ACTION, WHETHER IN CONTRACT (INCLUDING WITHOUT LIMITATION, BREACH OF WARRANTY), TORT (INCLUDING WITHOUT LIMITATION, NEGLIGENCE), STATUTE, OR ANY OTHER LEGAL OR EQUITABLE REMEDY.

Customer agrees that any and all claims related to this Agreement shall be brought solely against 3DS and not any 3DS licensor or any other 3DS Group Company.

Any legal action against 3DS must be filed in the appropriate judicial jurisdiction within two (2) years after the applicable cause of action has arisen.

8. Distributors

Notwithstanding anything to the contrary herein, specifically including the terms of Section 4, for any 3DS Offering which Customer obtains through a Distributor, Customer agrees that Distributor is responsible for any order it accepts of (i) pricing, invoicing, payment collection, (ii) the delivery of 3DS Offering, (iii) the provision of Support Services as specified in the applicable Support Services policy and (iv) the transmission to 3DS of Customer's termination notification according to Section 9.3. Distributors are not agents of 3DS and have no ability to bind 3DS. 3DS remains independent from the Distributor and is not responsible for the Distributor's actions or omissions.

9. Term and Termination

9.1. Term. This Agreement remains in effect until terminated as provided hereunder, or until the expiration of all 3DS Offerings ordered under this Agreement.

9.2. Termination for Cause

9.2.1. Material Breach. Either party may terminate this Agreement and/or Customer's rights to any or all 3DS Offerings and/or Support Services, if the

PŘEDCHÁZEJÍCÍCH DVANÁCTI (12) MĚSÍCŮ PŘED VZNIKEM PRVNÍ UDÁLOSTI, KTERÁ VEDLA KE VZNIKU NÁROKU PODLE TÉTO SMLOUVY. EXISTENCE VÍCE NÁROKŮ NEMÁ ZA NÁSLEDEK ZVÝŠENÍ TOHOTO MAXIMÁLNÍHO A SOUHRNNÉHO LIMITU.

BEZ OHLEDU NA VÝŠE UVEDENÉ A S VÝJIMKOU ZÁVAZKŮ SPOLEČNOSTI 3DS PODLE ČLÁNKU 5.2 TÉTO SMLOUVY NENESE SPOLEČNOST 3DS V MAXIMÁLNÍM ROZSAHU POVOLENÉM PLATNÝMI ZÁKONY ŽADNOU ODPOVĚDNOST ZA NEPŘÍMÉ, NÁHODNÉ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY ANI REPRESIVNÍ NÁHRADY ŠKOD, ANI ZA ŽÁDNÉ NÁROKY NA NÁHRADU ŠKODY V DŮSLEDKU UŠLÉHO ZISKU, PŘERUŠENÍ OBCHODNÍ ČINNOSTI NEBO ZTRÁTY DAT, KTERÉ JAKÝMKOLI ZPŮSOBEM SOUVISEJÍ S TOUTO SMLOUVOU, JAKOUKOLI NABÍDKOU SPOLEČNOSTI 3DS, JEJÍ DOKUMENTACÍ NEBO SLUŽBAMI, BEZ OHLEDU NA TO, ZDA SPOLEČNOST 3DS BYLA NA MOŽNOST VZNIKU TAKOVÝCH ŠKOD UPOZORNĚNA.

OMEZENÍ UVEDENÁ V TOMTO ČLÁNKU PLATÍ BEZ OHLEDU NA FORMU PRÁVNÍHO KROKU A BEZ OHLEDU NA TO, ZDA JE TVRZENÁ ODPOVĚDNOST ČI ŠKODA ZALOŽENA NA SMLUVNÍM UJEDNÁNÍ (VČETNĚ MIMO JINÉ PORUŠENÍ ZÁRUKY), DELIKTNÍ ODPOVĚDNOSTI (VČETNĚ MIMO JINÉ NEDBALOSTI), PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ NEBO NA JAKÉKOLI JINÉ PRÁVNÍ NEBO SKUTKOVÉ PODSTATĚ.

Zákazník souhlasí s tím, že veškeré nároky v souvislosti s touto Smlouvou budou vzneseny výhradně proti společnosti 3DS a nikoliv proti jakémukoli poskytovateli licence společnosti 3DS nebo proti jakékoli jiné Společnosti skupiny 3DS, než je společnost 3DS.

Jakékoli právní žaloby proti společnosti 3DS musí být podány u příslušného soudu do dvou (2) let od vzniku příslušného důvodu žaloby.

8. Distributoři

Bez ohledu na jakékoli jiné ustanovení v této Smlouvě stanovující opak, konkrétně včetně podmínek článku 4, Zákazník souhlasí s tím, že v případě všech Nabídek společnosti 3DS, které Zákazník získá prostřednictvím Distributora, je Distributor u jakékoli objednávky, kterou přijme, odpovědný za (i) stanovení ceny, fakturaci a inkaso platby (ii) dodání veškerých Nabídek společnosti 3DS, (iii) poskytování Podpůrných služeb, jak je uvedeno v příslušných pravidlech Podpůrných služeb a (iv) předání oznámení o ukončení ze strany Zákazníka společnosti 3DS podle článku 9.3. Distributoři nejsou zástupci společnosti 3DS a nemohou společnost 3DS jakkoliv zavazovat. Společnost 3DS zůstává na Distributorovi nezávislá a není odpovědná za jednání či opomenutí Distributora.

9. Trvání a ukončení Smlouvy

9.1. Trvání Smlouvy. Tato Smlouva zůstává v platnosti, dokud nebude ukončena způsobem stanoveným v této Smlouvě nebo dokud nevyprší platnost Nabídek společnosti 3DS objednaných na základě této Smlouvy.

9.2. Vypovězení s udáním důvodu.

9.2.1. Podstatné porušení. Kterákoliv ze stran může vypovědět tuto Smlouvu a/nebo práva Zákazníka na užívání jakýchkoli nebo všech

other party is in material breach of any of its obligation, and fails to remedy such breach within thirty (30) days of receipt of written notice.

9.2.2. Online Services – Service Level Agreement Breach. Customer may terminate Online Services if 3DS fails to provide such Online Services in accordance with the then-applicable Service Level Agreement and fails to remedy such breach within thirty (30) days of receipt of written notice detailing such breach.

9.3. Termination for Convenience

9.3.1. Licensed Program; and related Support Services. Customer may terminate the license to any Licensed Program by providing 3DS with at least thirty (30) days prior written notice. For perpetual licenses, such termination will take effect thirty (30) days after receipt of such notice; for fixed term licenses, such termination will take effect at the expiration of the then-current term. Absent notice from Customer in accordance with this Section, fixed term licenses shall automatically renew. Customer may terminate Support Services for a Licensed Program by providing 3DS with at least thirty (30) days prior written notice, provided, however, that any such termination of Support Services shall apply to Support Services for all licenses of the relevant Licensed Program held by Customer under any agreement then in effect between Customer and any 3DS Group Company.

9.3.2. Online Services; Use Rights and Support Services for Online Services. If applicable Customer may terminate the use rights and Support Services for Online Services, and either Customer or 3DS may terminate any Online Services, by providing the other party with thirty (30) days prior written notice. Absent such notification and unless otherwise stated in the applicable OST, the Online Services shall automatically renew and be subject to the then-applicable Service Level Agreement. In the case where Customer is terminating the use rights and Support Services related to Online Services, such termination shall take effect at the end of the notice period, in all other instances, such termination shall take effect at the next scheduled renewal date.

9.4. Effect of Expiration or Termination

9.4.1. General Effect. Upon expiration or termination of (i) this Agreement, (ii) a 3DS Offering, (iii) Support Services, (iv) Online Services, or (v) use right and Support Services for Online Services, Customer shall not be entitled to receive any refund or credit for early cancellation or termination of any 3DS Offering or Support Services. However, Customer will have no further obligation to pay future fees associated with the terminated item(s), provided, however, that Customer shall continue to be obligated to pay all fees that have accrued or are otherwise owed by Customer hereunder. Customer shall no longer have access to the Online Services or Support Services. In the case of (i) or (ii), Customer shall immediately destroy or return all copies of the terminated or expired Licensed Program and associated Documentation. In the case of (iii), Customer shall only be authorized to use (subject to the terms of this Agreement) the latest Release deployed in production by Customer of the Licensed Program for which Support Services are expired or terminated. If Customer terminates Online Services in accordance with Section 9.2.2 herein, Customer shall receive a

Nabídek společnosti 3DS a/nebo Podpůrných služeb, pokud druhá smluvní strana podstatně poruší některý ze svých závazků a nezjedná nápravu tohoto porušení do třiceti (30) dnů od obdržení písemné výzvy.

9.2.2. Porušení týkající se Online služeb nebo Smlouvy o zajištění úrovně služeb. Zákazník je oprávněn ukončit Online služby, pokud společnost 3DS nebude tyto Online služby poskytovat v souladu s platnou Smlouvou o zajištění úrovně služeb (SLA) a nezjedná nápravu tohoto porušení do třiceti (30) dnů od obdržení písemné výzvy s podrobným popisem porušení.

9.3. Vypovězení bez udání důvodu

9.3.1. Licencovaný program a související Podpůrné služby. Zákazník je oprávněn ukončit licenci na jakýkoli Licencovaný program písemnou výpovědí doručenou společnosti 3DS alespoň třicet (30) dnů předem. V případě časově neomezených licencí nabude tato výpověď účinnosti třicátý (30.) den po obdržení takového oznámení; v případě licencí na dobu určitou nabude tato výpověď účinnosti po uplynutí aktuálního období. Pokud Zákazník nepodá výpověď v souladu s tímto článkem, licence na dobu určitou budou automaticky obnoveny. Zákazník může ukončit Podpůrné služby pro Licencovaný program tak, že společnosti 3DS doručí písemnou výpověď alespoň třicet (30) dní předem, avšak každé takové ukončení Podpůrných služeb se bude vztahovat na Podpůrné služby pro všechny licence příslušného Licencovaného programu, které má Zákazník na základě jakékoli platné smlouvy mezi Zákazníkem a jakoukoli Společností skupiny 3DS.

9.3.2. Online služby, uživatelská práva, Podpůrné služby pro Online služby. Zákazník může případně ukončit uživatelská práva a Podpůrné služby pro Online služby, přičemž jak Zákazník, tak společnost 3DS mohou ukončit jakékoli Online služby písemným oznámením doručeným druhé straně alespoň třicet (30) dní předem. Pokud takové oznámení nebude učiněno a pokud není v příslušných OST uvedeno jinak, budou Online služby automaticky obnoveny a budou se řídit v té době platnou Smlouvou o zajištění úrovně služeb. Pokud Zákazník ukončí uživatelská práva a Podpůrné služby související s Online službami, nabude toto ukončení účinnosti ke konci výpovědní lhůty, přičemž ve všech ostatních případech toto ukončení nabude účinnosti k nejbližšímu plánovanému datu obnovy.

9.4. Účinky uplynutí platnosti nebo ukončení

9.4.1. Obecný účinek. Po uplynutí platnosti nebo ukončení (i) této Smlouvy (ii) Nabídky společnosti 3DS, (iii) Podpůrných služeb, (iv) Online služeb nebo (v) uživatelských práv a Podpůrných služeb pro Online služby nemá Zákazník žádný nárok na vrácení peněz ani kredit za předčasné zrušení nebo ukončení jakékoli Nabídky společnosti 3DS nebo Podpůrných služeb. Zákazník nebude mít žádnou další povinnost platit budoucí poplatky spojené s položkami, jejichž platnost vypršela nebo skončila, avšak bude nadále povinen uhradit veškeré poplatky, které vznikly do té doby nebo které Zákazník dluží. Zákazník již nebude mít přístup k Online službám nebo Podpůrným službám. V případě bodů (i) nebo (ii) výše je Zákazník povinen okamžitě zničit nebo vrátit všechny kopie Licencovaného programu, jehož platnost vypršela nebo skončila, včetně související Dokumentace. V případě bodu (iii) výše bude Zákazník oprávněn používat (v souladu s podmínkami této Smlouvy) pouze nejnovější Aktualizovanou verzi Licencovaného programu, která byla Zákazníkem nasazena do produkčního prostředí, v jehož případě vypršela platnost nebo byly

refund of any prepaid but unused recurring fees as of the termination date. Such refund represents 3DS's sole liability and Customer's sole remedy for 3DS' failure to provide Online Services in accordance with the Service Level Agreement.

9.4.2. Agreement. In the event this Agreement is terminated by 3DS for breach, 3DS reserves the right to terminate (i) Customer's right to use any 3DS Offering for which payment has not been made, and (ii) Customer's right to use any or all 3DS Offering ordered hereunder if such breach is for other than a failure to pay.

9.4.3. Support Services for Licensed Programs. Upon expiration or termination of Support Services for Licensed Programs, 3DS shall have no further obligation to provide any service or deliver any Release in support of any such license, except for providing license keys if necessary. Customer may reinstate Support Services, if available, provided such reinstatement is for all licenses of a given Licensed Program held by Customer under any license then in force between Customer and any 3DS Group Company, and Customer pays all fees that would have been due in respect of Support Services from the date of termination to the date of reinstatement of such Support Services, plus a reinstatement fee as set forth in the 3DS Website Terms.

9.4.4. Use rights and Support Services for Online Services. 3DS shall have no further obligation to provide any service related to expired or terminated Online Services, except as specified in the applicable OST. If permitted in the applicable OST, Customer may reinstate use rights and Support Services, if available, for Online Services, subject to payment of all fees that would have been due in respect of the use rights and Support Services for such Online Services from the date of termination to the date of reinstatement.

10. Customer Data; Data Privacy

10.1. Customer Data. All Customer Data will remain the sole property of Customer. Customer shall have the sole responsibility for the accuracy, quality, integrity, legality, reliability, suitability of and obtaining all necessary rights for all Customer Data. Customer grants to 3DS, 3DS Group Companies, and 3DS's subcontractors to the extent reasonably necessary, a non-exclusive, worldwide, royalty-free license to use, copy, store and transmit Customer Data to provide, maintain and adapt any software and services of 3DS or any 3DS Group Company. Customer shall defend the 3DS Group Companies against all third party claims arising from or relating to (i) Customer's use of the Online Services in violation of applicable laws or regulations, and/or (ii) any violation, infringement, or misappropriation of the rights of a third party resulting from the Customer Data. Customer shall pay all costs, damages and expenses (including reasonable attorney's fees) finally awarded against 3DS by a court of competent jurisdiction or agreed to in a written settlement agreement signed by Customer arising out of any such claim, provided (i) 3DS provides Customer with prompt written notice of the claim, and (ii) 3DS gives Customer sole control of the defense of the claim and any related settlement discussion and provides reasonable

ukončeny Podpůrné služby. Pokud Zákazník ukončí Online služby podle článku 9.2.2 této Smlouvy, vrátí společnost 3DS Zákazníkovi poměrnou část veškerých předplacených, avšak nevyužitých pravidelných poplatků ke dni ukončení. Vrácení poplatků představuje jedinou odpovědnost společnosti 3DS a jediný opravný prostředek Zákazníka v případě neposkytování Online služeb podle Smlouvy o zajištění úrovně služeb ze strany společnosti 3DS.

9.4.2. Ujednání. V případě, že společnost 3DS tuto Smlouvu ukončí z důvodu porušení, vyhrazuje si společnost 3DS právo ukončit (i) právo Zákazníka používat jakoukoli Nabídku společnosti 3DS, za kterou nebyla uhrazena platba, a (ii) právo Zákazníka používat kteroukoli nebo všechny Nabídky společnosti 3DS objednané podle této Smlouvy, pokud k takovému porušení dojde z jiného důvodu, než je nezaplacení platby.

9.4.3. Podpůrné služby pro Licencované programy. Po uplynutí platnosti nebo ukončení Podpůrných služeb pro Licencované programy nebude mít Společnost 3DS žádnou další povinnost poskytovat jakékoliv služby či Aktualizované verze na podporu jakýchkoliv takových licencí, s výjimkou případného poskytnutí licenčních klíčů. Zákazník si může poskytování Podpůrných služeb obnovit, pokud budou k dispozici, a to za předpokladu, že se toto obnovení bude týkat všech licencí daného Licencovaného programu, které má Zákazník na základě jakékoliv aktuálně platné licenční smlouvy mezi Zákazníkem a jakoukoliv Společností skupiny 3DS, a pokud Zákazník uhradí všechny poplatky, které by byly v souvislosti s Podpůrnými službami splatné od data ukončení Podpůrných služeb do data obnovení takových Podpůrných služeb, plus poplatek za jejich obnovení dle Podmínek 3DS uvedených na webových stránkách.

9.4.4. Uživací práva a Podpůrné služby pro Online služby. Společnost 3DS není povinna poskytovat žádné služby související s Online službami, které byly ukončeny, nebo jejichž doba platnosti uplynula, s výjimkou případů uvedených v příslušných OST. Pokud to příslušné OST povolují, může si Zákazník obnovit uživatelská práva a případně dostupné Podpůrné služby pro Online služby, a to za podmínky, že uhradí všechny poplatky, které by byly v souvislosti s takovými právy a Podpůrnými službami pro tyto Online služby splatné od data jejich ukončení do data jejich obnovení.

10. Data Zákazníka, ochrana Osobních údajů

10.1. Data Zákazníka. Všechna Data Zákazníka zůstávají výhradním vlastnictvím Zákazníka. Zákazník nese výlučnou odpovědnost za správnost, kvalitu, integritu, zákonnost, spolehlivost a vhodnost veškerých Dat Zákazníka a za získání veškerých nezbytných práv k nim. Zákazník uděluje společnosti 3DS, Společnostem skupiny 3DS a subdodavatelům společnosti 3DS v přiměřeně nutném rozsahu nevýhradní, celosvětové a bezplatné oprávnění k používání, kopírování, uchovávání a předávání Dat Zákazníka za účelem poskytování, údržby a přizpůsobení jakéhokoli softwaru a služeb společnosti 3DS nebo kterékoli Společnosti skupiny 3DS. Zákazník je povinen bránit Společnosti skupiny 3DS proti všem nárokům vzneseným třetími stranami v důsledku nebo v souvislosti s (i) používáním Online služeb ze strany Zákazníka v rozporu s platnými zákony nebo předpisy a/nebo (ii) jakýmkoli porušením nebo zneužitím práv třetí strany nebo zasahováním do práv třetí strany, k němuž dojde v důsledku používání Dat Zákazníka. Zákazník je povinen uhradit veškeré náklady, náhrady škod a výdaje (včetně přiměřených odměn právních zástupců), které společnosti 3DS pravomocně uloží příslušný soud nebo které budou sjednány v písemné dohodě o vyrovnání podepsané Zákazníkem

cooperation in the defense and settlement of the claim.

10.2. Customer Data: Storage. As part of the Online Services, and if available in the applicable OST, 3DS will provide storage of Customer Data for the duration of the Online Services and within the storage size limits defined in the applicable OST. Should Customer exceed such storage limits, Customer shall within fifteen (15) days of notice from 3DS, either (i) order additional storage capacity or (ii) reduce the size of the stored Customer Data accordingly.

10.3. Customer Data: Security. For the security, integrity, availability and confidentiality of Customer Data stored in the Online Services, 3DS utilizes administrative, physical and technical safeguards aligned with accepted security industry standards, such as NIST SP 800-53 or ISO/IEC 27001. 3DS verifies such safeguards as described in 3DS trust center located at <https://www.3ds.com/trust>.

When using the Online Services, Customer is responsible for not compromising the security, integrity, availability and confidentiality of Customer Data, its network or systems and 3DS network or system by implementing measures aligned with applicable security industry standard, such as account authentication, update, backup and encryption measures.

10.4. Customer Data: Confidentiality. Customer Data shall be treated as confidential using no less than the same degree of care that 3DS uses with respect to its own confidential information of a similar nature, during the period when the Online Services are provided by 3DS and for a period of one (1) year following termination or expiration of Online Services.

To the extent necessary to perform this Agreement, 3DS is authorized to disclose Customer Data to third parties who have entered into an appropriate agreement with 3DS to protect the security and confidentiality of such Customer Data.

The obligation to treat Customer Data as confidential shall not apply to any Customer Data that is: (i) already in the possession of 3DS without any obligation of confidentiality at the time the information was received from Customer; (ii) independently developed by 3DS without reference to the Customer Data; (iii) or becomes publicly available without breach of this Agreement; (iv) rightfully received by 3DS from a third party without an obligation of confidentiality; or (v) required to be disclosed in accordance with a judicial or administrative decision but solely for disclosure to such judicial or administrative entity, provided that 3DS provides prompt information to Customer and reasonably cooperates with the Customer to limit the disclosure and use of the applicable information.

10.5. Personal Data: Controller Obligations. Each Party acknowledges that, for the Processing of professional contact details required for the management of this Agreement, Customer and 3DS each act as independent Controllers according to their own publicly available privacy policy. Customer acknowledges and agrees that it is and shall at all times

v souvislosti s takovým nárokem, za předpokladu, že (i) společnost 3DS neprodleně zašle Zákazníkovi písemné oznámení o daném nároku a (ii) společnost 3DS umožní Zákazníkovi výhradní kontrolu nad obhajobou tohoto nároku a veškerými souvisejícími jednáními o vyrovnání a poskytne přiměřenou součinnost při obhajobě a urovnání tohoto nároku.

10.2. Uchovávání Dat Zákazníka. V rámci Online služeb a pokud je to v příslušných OST uvedeno, zajistí společnost 3DS uložení Dat Zákazníka po dobu trvání Online služeb a v rámci limitů velikosti úložiště definovaných v platných OST. V případě, že Zákazník tyto limity přesáhne, je povinen do patnácti (15) dnů od obdržení oznámení od společnosti 3DS buď (i) objednat další úložnou kapacitu nebo (ii) odpovídajícím způsobem zmenšit velikost ukládaných Dat Zákazníka.

10.3. Data Zákazníka: Zabezpečení. Pro zajištění zabezpečení, integrity, dostupnosti a důvěrnosti Dat Zákazníka uložených v Online službách využívá společnost 3DS administrativní, fyzická a technická ochranná opatření v souladu s přijatými průmyslovými standardy kybernetické bezpečnosti, jako je NIST SP 800-53 nebo ISO/IEC 27001. Společnost 3DS poskytuje podrobné informace o těchto bezpečnostních opatřeních v 3DS Trust Center umístěném na adrese <https://www.3ds.com/trust>.

Při používání Online služeb je Zákazník odpovědný za ochranu bezpečnosti, integrity, dostupnosti a důvěrnosti Dat Zákazníka, jeho sítě nebo systémů a sítě nebo systémů společnosti 3DS zavedením opatření v souladu s platnými průmyslovými standardy kybernetické bezpečnosti, jako je ověřování účtu, aktualizace, zálohování a vhodné šifrování dat.

10.4. Data Zákazníka: Povinnost mlčenlivosti. Po dobu poskytování Online služeb ze strany společnosti 3DS a po dobu jednoho (1) roku od vypršení platnosti nebo ukončení Online služeb musí být s Daty Zákazníka nakládáno jako s důvěrnými údaji, přičemž společnost 3DS je povinna vynaložit minimálně stejnou míru péče, jakou společnost 3DS používá ve vztahu ke svým vlastním důvěrným informacím podobné povahy.

V rozsahu nezbytném pro plnění této Smlouvy je společnost 3DS oprávněna zpřístupnit Data Zákazníka třetím stranám, které uzavřely se společností 3DS příslušnou smlouvu o ochraně bezpečnosti a důvěrnosti takových Dat Zákazníka.

Povinnost zacházet s Daty Zákazníka jako s důvěrnými se nevztahuje na jakékoli informace, které: (i) má již společnost 3DS k dispozici bez jakéhokoli závazku mlčenlivosti v době, kdy tyto informace obdržela od Zákazníka; (ii) společnost 3DS nezávisle vyvinula bez odkazu na Data Zákazníka; (iii) jsou nebo se stanou veřejně dostupnými, aniž by došlo k porušení této Smlouvy; (iv) společnost 3DS oprávněně obdržela od třetí osoby bez závazku mlčenlivosti; nebo (v) musí být poskytnuty v souladu se soudním nebo správním rozhodnutím, avšak výhradně za účelem zpřístupnění takovému soudnímu nebo správnímu orgánu, a to za předpokladu, že společnost 3DS bude Zákazníka o této skutečnosti neprodleně informovat a poskytne mu přiměřenou součinnost za účelem omezení rozsahu poskytovaných informací a použití příslušných informací.

10.5. Osobní údaje: Povinnosti správce. Každá Strana bere na vědomí, že při Zpracování profesních kontaktních údajů požadovaných pro účely správy této Smlouvy jednají Zákazník a společnost 3DS jako nezávislí Správci podle svých vlastních veřejně dostupných zásad ochrany osobních údajů. Zákazník bere na vědomí a souhlasí s tím, že je a vždy zůstane

remain the Controller of any Personal Data that will be Processed on its behalf as part of its access to and use of the Online Services.

Customer shall be responsible for complying with all Applicable Data Protection Legislation regarding, without limitation, (i) transfer of Personal Data, (ii) information of Data Subjects, and (iii) access, modification, and deletion rights of Data Subjects.

10.6. Personal Data: Location of Data Processing. In order for 3DS to provide the Online Services, Customer appoints 3DS as Processor and agrees that Personal Data provided by Customer may be transferred to, stored, accessed, and Processed in any country in which 3DS or its Sub-Processor are located. 3DS will ensure that equivalent data protection obligations as set forth in this Agreement will be imposed on its Sub-Processor by way of a written agreement and/or the standard contractual clauses from the European Commission, as applicable, in such a manner that the Processing will address the requirements of the Applicable Data Protection Legislation.

10.7. Personal Data: Processor Obligations. 3DS, acting as Processor, will, collect, store, and Process the Personal Data in accordance with this Agreement, including the Data Processing Exhibit published in the 3DS Website Terms.

If and as required by Applicable Data Protection Legislation, 3DS will:

- (i) for the duration of use of the Online Services, Process Personal Data provided by Customer in accordance with this Agreement and Customer's reasonable written instructions, which in all circumstances shall be consistent with this Agreement;
- (ii) require that the persons who are authorized to Process Personal Data provided by Customer have a need-to-know and are bound by an appropriate obligation of confidentiality;
- (iii) reasonably assist Customer in complying with its obligations as Controller, taking into account the nature of Processing as described in the Agreement;
- (iv) reasonably assist Customer with fulfilling its obligations with regards to responding to requests from Data Subjects to exercise their rights under Applicable Data Protection Legislation in a manner consistent with the use of the Online Services and 3DS's role as Processor;
- (v) make available to Customer the necessary information in 3DS's possession to demonstrate Customer's compliance with its obligations provided for in the Applicable Data Protection Legislation and reflected in this section; and
- (vi) upon termination or expiration of the Agreement, delete or return Personal Data provided by Customer to Customer, at Customer's option, and delete all existing copies, in accordance with the terms

Správcem jakýchkoli Osobních údajů, které budou Zpracovávány jeho jménem v rámci jeho přístupu k Online službám a jejich používání.

Zákazník je odpovědný za dodržování všech Platných právních předpisů o ochraně údajů týkajících se zejména (i) předávání Osobních údajů, (ii) informací o Subjektech údajů, a (iii) práv Subjektů údajů na přístup, úpravu a vymazání.

10.6. Osobní údaje: Místo zpracování údajů. Aby společnost 3DS mohla poskytovat Online služby, jmenuje Zákazník společnost 3DS Zpracovatelem a souhlasí s tím, že Osobní údaje poskytnuté Zákazníkem mohou být předávány, uchovávány, zpřístupňovány a Zpracovávány v jakékoli zemi, ve které se společnost 3DS nebo její Dílčí Zpracovatel nachází. Společnost 3DS zajistí, aby byly jejím Dílčímu Zpracovateli uloženy ekvivalentní povinnosti v oblasti ochrany údajů, jak jsou stanoveny v této Smlouvě, a to prostřednictvím písemné dohody a/nebo standardních smluvních doložek Evropské komise, podle toho, co je relevantní, a to takovým způsobem, aby Zpracování splňovalo požadavky Platných právních předpisů o ochraně údajů.

10.7. Osobní údaje: Povinnosti Zpracovatele. Společnost 3DS jako Zpracovatel bude shromažďovat, uchovávat a Zpracovávat Osobní údaje v souladu s touto Smlouvou, včetně Přílohy o zpracování údajů zveřejněné v Podmínkách 3DS uvedených na webových stránkách.

Pokud to vyžadují Platné právní předpisy o ochraně údajů, a v souladu s nimi se společnost 3DS zavazuje:

- (i) po dobu používání Online služeb Zpracovávat Osobní údaje poskytnuté Zákazníkem v souladu s touto Smlouvou a přiměřenými písemnými pokyny Zákazníka, které budou za všech okolností v souladu s touto Smlouvou;
- (ii) požadovat, aby osoby, které jsou oprávněny Zpracovávat Osobní údaje poskytnuté Zákazníkem, splňovaly zásadu, že jejich potřeba přístupu k těmto Osobním údajům je opodstatněná, a byly vázány příslušnou povinností mlčenlivosti;
- (iii) poskytnout Zákazníkovi přiměřenou součinnost při plnění jeho povinností jako Správce, s ohledem na povahu Zpracování, jak je popsáno v této Smlouvě;
- (iv) poskytnout Zákazníkovi přiměřenou součinnost při plnění jeho povinností, pokud jde o odpovědi na žádosti Subjektů údajů o výkon jejich práv podle Platných právních předpisů o ochraně údajů způsobem, který je v souladu s používáním Online služeb a rolí společnosti 3DS jako Zpracovatele;
- (v) zpřístupnit Zákazníkovi nezbytné informace, které má společnost 3DS k dispozici, za účelem prokázání plnění povinností Zákazníka dle Platných právních předpisů o ochraně údajů a dle tohoto článku; a
- (vi) po ukončení nebo vypršení platnosti Smlouvy vymazat nebo vrátit (dle volby Zákazníka) Osobní údaje poskytnuté Zákazníkem a odstranit všechny existující kopie v souladu s podmínkami této

of this Agreement, except where applicable law requires retention of Personal Data or where retention of Personal Data is necessary for evidentiary purposes during the applicable statute of limitations.

Smlouvy, s výjimkou případů, kdy příslušné zákony vyžadují uchování Osobních údajů nebo kdy je uchování Osobních údajů nezbytné pro důkazní účely během příslušné promlčecí doby.

11. Additional Terms for Education Use and Non-Profit Research Use

11.1. Definitions Specific to Education and Non-Profit Research Use

11.1.1. Education Institution means a Customer which is either (i) an accredited institution of education and/or research which is authorized to grant academic degrees (diploma or certificate) at any primary, secondary, or higher education level and/or (ii) an accredited institution of education delivering continuing education programs (e.g. training organization, training center, career school, vocational school).

11.1.2. Education Use means use of 3DS Offerings by authorized users at Education Institutions solely for purposes that are strictly related to (i) education, instruction, training, upskilling of duly enrolled participant in Customer's education program, and/or (ii) research which is experimental and/or theoretical in nature, undertaken primarily to acquire new knowledge of the underlying foundations of phenomena and observable facts, up to proof of concept in a laboratory and/or (iii) experience-based and/or project-based learning activities which are under the direction and supervision of an Education Institution's faculty, undertaken to perform a project sponsored by one or more third parties to address problems presented by such third parties.

11.1.3. Non-Profit Research Institutes means a Customer which is a non-profit organization dedicated to research, notwithstanding anything to the contrary in any Country Specific Term.

11.1.4. Non-Profit Research Use means use of 3DS Offerings by authorized users at Non-Profit Research Institutes solely for purposes related to research that is experimental and/or theoretical in nature, undertaken primarily to acquire new knowledge of the underlying foundations of phenomena and observable facts, up to proof of concept in a laboratory.

11.2. Education or Non-Profit Research Use Restrictions. Notwithstanding anything to the contrary in Section 2 or any country-specific terms, 3DS Offerings for Education Use or Non-Profit Research Use shall not be used, directly or indirectly, for commercial purposes of Customer or any third party (e.g. for production of goods and services for resale, professional consulting, corporate or government internships, work-for-hire under commercial and/or governmental contract terms).

11.3. Content Watermarking. Content produced using any 3DS Offering for Education Use may automatically contain a watermark identifying the 3DS Offering used. Customer shall not remove any such watermark.

12. Export

11. Doplňující podmínky pro užití pro vzdělávací účely a pro neziskový výzkum

11.1. Definice týkající se užití pro vzdělávací účely a neziskový výzkum

11.1.1. Vzdělávací instituce znamená Zákazníka, který je buď (i) akreditovanou vzdělávací a/nebo výzkumnou institucí, která je oprávněna udělovat akademické tituly (diplomy nebo certifikáty) na jakékoli úrovni základního, středního nebo vysokoškolského vzdělání a/nebo (ii) akreditovanou institucí vzdělávání poskytující programy dalšího vzdělávání (např. školicí organizace, školicí středisko, profesní škola, odborná škola).

11.1.2. Užitím pro vzdělávací účely se rozumí použití Nabídek společnosti 3DS oprávněnými uživateli ve Vzdělávacích institucích výhradně pro účely, které se striktně týkají (i) vzdělávání, výuky, školení a/nebo zvyšování kvalifikace řádně zapsaných účastníků do vzdělávacího programu Zákazníka a/nebo (ii) výzkumu, který je svou povahou experimentální a/nebo teoretický a který je prováděn především za účelem získání nových znalostí o základních principech jevů a pozorovatelných skutečností, až po ověření konceptu v laboratoři a/nebo (iii) výukových činnostech založených na zkušenostech a/nebo na projektech, které jsou pod vedením a dohledem pedagogického sboru Vzdělávací instituce, prováděné za účelem realizace projektu sponzorovaného jednou nebo několika třetími stranami za účelem řešení problémů předložených těmito třetími stranami.

11.1.3. Neziskovými výzkumnými ústavy se rozumí Zákazník, který je neziskovou organizací věnující se výzkumu, bez ohledu na to, zda ustanovení v jakýchkoliv Specifických podmínkách pro danou zemi stanoví jinak.

11.1.4. Užitím pro neziskový výzkum se rozumí použití Nabídek společnosti 3DS oprávněnými uživateli v Neziskových výzkumných ústavech výhradně pro účely související s výzkumem, který je svou povahou experimentální a/nebo teoretický a který je prováděn především za účelem získání nových znalostí o základních principech jevů a pozorovatelných skutečností, až po ověření konceptu v laboratoři.

11.2. Omezení užití pro vzdělávací účely nebo pro neziskový výzkum. Bez ohledu na to, zda článek 2 nebo jakékoli Specifické podmínky pro danou zemi stanoví jinak, nesmí být Nabídky společnosti 3DS určené pro Použití pro vzdělávací účely nebo pro neziskový výzkum přímo ani nepřímo užity pro komerční účely Zákazníka nebo jakékoli třetí strany (například pro výrobu zboží a služby pro další prodej, odborné poradenství, firemní stáže nebo stáže ve státní správě, nájemní práce na základě komerčních smluvních podmínek a/nebo smluv s orgány státní správy).

11.3. Označování obsahu vodoznakem. Obsah vytvořený pomocí jakékoli Nabídky společnosti 3DS určené k Použití pro vzdělávací účely může automaticky obsahovat vodoznak identifikující používanou Nabídku společnosti 3DS. Zákazník není oprávněn žádný takový vodoznak odstranit.

12. Vývoz

12.1. Export Regulations. 3DS Offerings, Support Services and related Documentation are subject to Export Control Regulations concerning (i) their export, import, re-export and in-country transfer, (ii) their intended end use by Customer, and (iii) the receipt, use, storage and/or export of Controlled Data. In the event of any conflict between Export Control Regulations, for purposes of the Agreement, the most restrictive law shall prevail.

12.2. Licenses/Authorizations. 3DS, any 3DS Group Company and their licensors shall not be liable if authorizations, licenses and approvals, required for export to Customer under Export Control Regulations, are not sought or obtained.

12.3. Customer Responsibilities. Customer shall comply with all applicable Export Control Regulations, and shall not export or re-export, directly or indirectly, any 3DS Offering or related Documentation if such export or re-export requires an export license or other governmental approval pursuant to Export Control Regulations without first obtaining such license or approval. Customer shall not use any 3DS Offering and Documentation in violation of Export Control Regulations, including but not limited to proliferation of any nuclear, chemical or biological weapons or missile delivery systems. Customer shall not divert any 3DS Offering or Documentation to any country, company or individual if prohibited by Export Control Regulations. For that purpose, 3DS shall be entitled at any time to obtain from the Customer that it (i) signs a binding end-use form customer confirming the Customer's compliance with Export Control Regulations (in particular as regards the compliant use and absence of diversion of 3DS Offerings), and (ii) provides evidence to authenticate the use of 3DS Offerings in compliance with Export Control Regulations.

12.4. Online Services. Customer recognizes that Customer's data may be transferred to, or stored in any country. In the event of export, Customer shall be deemed the exporter of Controlled Data and shall be responsible for compliance with all Export Control Regulations applicable to its data. Customer shall ensure that all users under the Agreement abstain from processing, storing or uploading any Controlled Data on its data sharing environment.

12.5. Applicability. The export, re-export, and in-country transfer of information under the Agreement, with respect to the provision of Support Services and all other activities, is subject to compliance with Export Control Regulations. Unless provided for in a separate agreement, the parties shall not disclose or exchange any Controlled Data.

12.6. Compliance. The obligations of 3DS and any 3DS Group Company under the Agreement shall be subject to and conditioned upon compliance with all applicable Export Control Regulations. 3DS and/or any 3DS Group Company may terminate or suspend at any time the Agreement, all licenses and access to Online Services, provision of 3DS Offerings or Support Services hereunder, or generally cease or suspend the performance of its obligations under the Agreement, if Customer violates the Export Control Regulations provisions of the Agreement or if performance of the Agreement would cause 3DS and/or any 3DS Group Company to infringe any Export Control Regulations or to be potentially exposed to any sanctions or penalties that could be imposed by any governmental authority as a result of continued performance. Such suspension or termination shall

12.1. Předpisy v oblasti vývozu. Na Nabídky společnosti 3DS, Podpůrné služby a související Dokumentaci se vztahují Předpisy o kontrole vývozu ve vztahu k (i) jejich exportu, importu, re-exportu a převodu v rámci země, (ii) jejich zamýšlenému konečnému použití Zákazníkem a (iii) příjmu, použití, uchovávání a/nebo exportu Kontrolovaných dat. V případě jakéhokoli rozporu mezi Předpisy o kontrole vývozu má pro účely této Smlouvy přednost nejprůšnější právní předpis.

12.2. Licence/oprávnění Společnost 3DS, Společnosti skupiny 3DS a jejich poskytovatelé licencí nenesou žádnou odpovědnost vůči Zákazníkovi, pokud nezíská potřebná povolení, licence nebo souhlasy, které jsou vyžadovány pro účely vývozu Zákazníkovi podle Předpisů o kontrole vývozu.

12.3. Odpovědnost Zákazníka. Zákazník je povinen dodržovat veškeré platné Předpisy o kontrole vývozu a nesmí přímo ani nepřímo vyvážet ani zpětně vyvážet žádnou Nabídku společnosti 3DS ani související Dokumentaci, pokud tento vývoz nebo zpětný vývoz vyžaduje vývozní licenci nebo jiné povolení správních orgánů podle Předpisů o kontrole vývozu, aniž by si nejprve tuto licenci či povolení obstaral. Zákazník nesmí používat žádnou Nabídku společnosti 3DS a Dokumentaci v rozporu s Předpisy o kontrole vývozu, včetně mimo jiné předpisů o šíření jaderných, chemických nebo biologických zbraní nebo systémů pro odpalování střel. Zákazník nesmí žádnou Nabídku společnosti 3DS nebo Dokumentaci přesměrovat do žádné země, společnosti nebo jednotlivci, pokud to zakazují Předpisy o kontrole vývozu. Za tímto účelem je společnost 3DS oprávněna si kdykoli od Zákazníka vyžádat, aby (i) podepsal závazný formulář o konečném použití, v němž Zákazník potvrdí, že dodržuje Předpisy o kontrole vývozu (zejména pokud jde o používání v souladu s předpisy a absenci přesměrování Nabídek společnosti 3DS) a (ii) poskytl důkazy pro ověření používání Nabídek společnosti 3DS v souladu s Předpisy o kontrole vývozu.

12.4. Online služby. Zákazník bere na vědomí, že Data Zákazníka mohou být předávána do jakékoli země nebo uchovávána v jakékoli zemi. V případě vývozu se Zákazník považuje za vývozce Kontrolovaných dat a odpovídá za dodržování všech Předpisů o kontrole vývozu vztahujících se na jeho data. Zákazník zajistí, aby se všichni uživatelé podle Smlouvy zdrželi zpracování, uchovávání nebo nahrávání jakýchkoli Kontrolovaných dat v jeho prostředí pro sdílení dat.

12.5. Použitelnost. Vývoz, zpětný vývoz a předávání informací v rámci země podle Smlouvy, s ohledem na poskytování Podpůrných služeb a všechny další činnosti, musí být v souladu s Předpisy o kontrole vývozu. Pokud tak není stanoveno v samostatné smlouvě, strany nesmí zpřístupnit ani vyměňovat žádná Kontrolovaná data.

12.6. Soulad s předpisy. Závazky společnosti 3DS a jakékoli Společnosti skupiny 3DS podle této Smlouvy podléhají a jsou podmíněny dodržováním všech platných Předpisů o kontrole vývozu. Společnost 3DS a/nebo jakákoli Společnost skupiny 3DS mohou kdykoli ukončit nebo pozastavit tuto Smlouvu, všechny licence a přístup k Online službám, poskytování Nabídek společnosti 3DS nebo Podpůrných služeb podle této Smlouvy nebo obecně ukončit nebo pozastavit plnění svých závazků podle této Smlouvy, pokud Zákazník poruší ustanovení Smlouvy týkající se Předpisů o kontrole vývozu nebo pokud by plnění této Smlouvy mělo za následek, že by společnost 3DS a/nebo jakákoli Společnost skupiny 3DS porušila jakékoli Předpisy o kontrole vývozu nebo by byla potenciálně vystavena jakýmkoli sankcím nebo pokutám, které by mohly být uloženy jakýmkoli správním orgánem v

be effective upon written notice as of the date stipulated in that notice.

13. Software Compliance

13.1. Unauthorized Use Detection. 3DS Group companies employ measures to eliminate unauthorized use of 3DS software. 3DS software may include a security mechanism that can detect the installation or use of illicit copies of 3DS software and that is able to collect and transmit data about such illicit copies only. Data collected by such mechanism will not include any data created by Customer with the 3DS software. Customer consents to such detection and collection of data, as well as its transmission to and use by 3DS.

Further, 3DS also reserves the right to use a hardware lock device, license administration software, and/or a license authorization key to control access to, and use of, any 3DS Offering. Customer shall not take steps to tamper with, circumvent, or disable any such measure.

13.2. Compliance Verification. In order to verify Customer's compliance with this Agreement, Customer shall maintain accurate records sufficient to confirm Customer's compliance with this Agreement and the license provisions hereunder. Customer shall provide 3DS with access to such records within three (3) business days from such request. 3DS may also conduct an audit (i) on Customer's premises, or on the premises where 3DS Offerings are installed, during normal business hours, in a manner that minimizes disruption to Customer's business, or (ii) for Online Services on Customer Data, to verify that its use of the 3DS products is compliant with the terms of a valid agreement. Customer shall provide 3DS with machine access, copies of system tools outputs, and allow execution of all appropriate tools generating audit records within two (2) business days from 3DS's request. 3DS may appoint a third party to conduct any such verification and such party shall have access to the records, premises and machines as detailed above. If the audit reveals unauthorized use of any 3DS Offering, Customer shall promptly pay 3DS any amount owed as a result of such unauthorized use at the then-current list price. If such unauthorized use is five percent (5%) or greater of Customer's authorized use for the applicable 3DS Offering, then in addition to Customer paying the applicable fees, Customer shall reimburse 3DS for the cost of such audit. By invoking the rights and procedures described above, 3DS does not waive its rights to enforce this Agreement or to protect its intellectual property by any other means permitted by law.

14. Miscellaneous

14.1. Notices. All notices required hereunder shall be in writing and delivered to the other party at its contact address as specified in the relevant Transaction Document. In the case of Customer providing a notice to 3DS, any notice shall include a copy to legal.notice@3ds.com. For Online Services, notices may also be delivered by 3DS by e-mail and deemed to have been given twenty-four (24) hours after the time such e-mail is sent to

důsledku pokračujícího plnění Smlouvy. Takové pozastavení nebo ukončení nabude účinnosti na základě písemného oznámení k datu uvedenému v tomto oznámení.

13. Legální užívání softwaru

13.1. Odhalení neoprávněného užívání. Společnosti skupiny 3DS používají opatření k odstranění neoprávněného používání softwaru 3DS. Software 3DS může obsahovat bezpečnostní mechanismus, který dokáže odhalit instalaci nebo použití nelegálních kopií softwaru 3DS a shromažďovat a předávat údaje pouze o takových nelegálních kopiích. Data shromažďovaná tímto mechanismem nebudou zahrnovat žádná data vytvořená Zákazníkem pomocí softwaru společnosti 3DS. Zákazník souhlasí s takovým zjišťováním a shromažďováním údajů, jakož i s jejich předáváním společnosti 3DS a jejich používáním.

Společnost 3DS si dále vyhrazuje právo používat hardwarový zámek, licenční administrátorský software a/nebo licenční autorizační kód pro kontrolu přístupu k jakékoli Nabídce společnosti 3DS a jejího používání. Zákazník není oprávněn podniknout žádné kroky za účelem manipulace, obejití nebo deaktivace těchto opatření.

13.2. Kontrola dodržování ustanovení této Smlouvy. Za účelem ověření dodržování ustanovení této Smlouvy ze strany Zákazníka je Zákazník povinen vést přesné záznamy, které budou dostačující pro účely potvrzení, že Zákazník dodržuje tuto Smlouvu a licenční ustanovení v ní uvedená. Zákazník poskytne společnosti 3DS přístup k takovým záznamům do tří (3) pracovních dnů od doručení žádosti. Společnost 3DS může rovněž provést kontrolu (i) v prostorách Zákazníka nebo v prostorách, kde jsou Nabídky společnosti 3DS nainstalovány, a to během běžné pracovní doby a způsobem, který minimalizuje narušení činnosti Zákazníka, nebo (ii) v případě Online služeb kontrolu Dat Zákazníka za účelem ověření, že používání produktů 3DS Zákazníkem je v souladu s podmínkami platné Smlouvy. Zákazník poskytne společnosti 3DS přístup k počítačům, kopie výstupů systémových nástrojů a umožní spuštění všech příslušných nástrojů generujících kontrolní záznamy, a to do dvou (2) pracovních dnů od doručení žádosti společnosti 3DS. Společnost 3DS může k provedení takového ověření pověřit třetí stranu, přičemž tato strana bude mít přístup k záznamům, prostorám a počítačům, jak je uvedeno výše. Pokud kontrola odhalí neoprávněné používání jakékoli Nabídky společnosti 3DS, je Zákazník povinen bezodkladně uhradit společnosti 3DS jakoukoli částku, kterou dluží v důsledku takového neoprávněného používání, a to ve výši podle aktuálně platného ceníku. Pokud toto neoprávněné používání představuje pět (5 %) nebo více procent z oprávněného používání příslušné Nabídky společnosti 3DS ze strany Zákazníka, je Zákazník povinen uhradit společnosti 3DS kromě příslušných poplatků i náklady na provedení této kontroly. Uplatněním výše popsanych práv a postupů se společnost 3DS nezříká svých práv na vymáhání této Smlouvy nebo na ochranu svých práv duševního vlastnictví jakýmkoli jinými prostředky povolenými zákonem.

14. Různé

14.1 Oznámení. Všechna oznámení požadovaná dle této Smlouvy musí být v písemné formě a doručena druhé smluvní straně na její kontaktní adresu uvedenou v příslušném Transakčním Dokumentu. V případě, že Zákazník zasílá oznámení společnosti 3DS, musí být každé takové oznámení navíc zasláno i e-mailem legal.notice@3ds.com. V případě Online služeb může společnost 3DS doručovat oznámení také e-mailem,

Customer. For 3DS Offerings ordered on the 3DS web store, notices shall be delivered pursuant to the process defined on such 3DS web store.

Notwithstanding the foregoing, where in Section 9.3 a written notice is required, that requirement can be met by exchange of letters, emails or other electronic means for which a process has been provided by 3DS.

14.2. Force Majeure. Neither party hereto shall be liable for any default in the performance of its obligations under this Agreement resulting from (i) a force majeure event as defined by the law governing this Agreement and the courts in such jurisdiction, or (ii) the following causes: strikes (whether previously announced or not), war (declared or not), riots, governmental action, acts of terrorism, acts of God (fire, flood, earthquake, etc.), or any electrical, utility, or telecommunication outage.

14.3. Third Party Hosting. Customer is authorized to install and use the Licensed Programs remotely on machines operated by a well-established third party service provider and to appoint such provider to host the Licensed Programs solely for and on behalf of Customer; provided, however, that (i) only duly authorized users shall have the right to use the Licensed Programs, (ii) Customer shall ensure that such service provider grants access to the Licensed Programs solely for the purpose of providing the services mentioned above to Customer in compliance with the terms of this Agreement, and (iii) such service provider is not part of a group of companies that provides products or services competing with 3DS Offerings. If Customer becomes aware of any unauthorized access, use, or disclosure of the Licensed Programs, Customer shall immediately terminate the service provider's access to the Licensed Programs and promptly notify 3DS or the relevant 3DS Group Company.

14.4. Severability. If any provision of this Agreement is found to be illegal, void, or unenforceable, the other provisions shall remain in full force and effect, and the affected provision will be modified to render it enforceable and effective to the maximum extent possible in order to effect the original intent of the parties.

14.5. Transfer; Assignment; Subcontract. Any subcontract, assignment, delegation, or other transfer of this Agreement or any right, duty, benefit, or obligation of Customer hereunder (including without limitation by operation of law or by sale of Customer assets, whether directly or by merger, and a change in control of Customer shall be deemed to be an "assignment" for purposes of the foregoing) is subject to 3DS's prior written approval. Any attempt to do so without 3DS consent is void. Any approved transfer of licenses may be subject to an adjustment fee. This Agreement shall be binding upon, and inure to the benefit of 3DS and its successors and assigns. 3DS may assign, delegate, subcontract, or otherwise transfer any of its rights or obligations hereunder, in whole or in part, without Customer's consent.

14.6. Entire Agreement. This Agreement comprises the complete agreement between the parties relating to the subject matter hereof and

příčemž se taková oznámení považují za doručená dvacet čtyři (24) hodin poté, co jsou odeslány Zákazníkovi. V případě Nabídek společnosti 3DS objednaných ve webovém obchodě společnosti 3DS se oznámení doručují postupem stanoveným v tomto webovém obchodě společnosti 3DS.

Bez ohledu na výše uvedené, pokud je v článku 9.3 vyžadováno písemné oznámení, lze tento požadavek splnit výměnou dopisů, e-mailů nebo jinými elektronickými prostředky, pro které společnost 3DS stanovila postup.

14.2. Vyšší moc. Žádná ze smluvních stran není odpovědná za jakékoli neplnění svých závazků podle této Smlouvy v důsledku (i) vyšší moci, jak je definována v právních předpisech, kterými se řídí tato Smlouva, a soudy v dané jurisdikci nebo (ii) následujících příčin: stávky (ať již předem ohlášené či nikoliv), válka (vyhlášená či nikoliv), nepokoje, vládní akce, teroristické činy, zásahy vyšší moci (požár, povodně, zemětřesení apod.) nebo jakékoli výpadky elektrické energie, veřejných služeb nebo telekomunikačních služeb.

14.3. Externí hosting. Zákazník je oprávněn nainstalovat a používat Licencované programy vzdáleně na počítačích provozovaných zavedeným, renomovaným externím poskytovatelem služeb a pověřit tohoto poskytovatele služeb hostováním Licencovaných programů výlučně pro Zákazníka a jeho jménem, avšak s tím, že (i) právo používat Licencované programy budou mít pouze řádně oprávnění uživatelé; (ii) Zákazník zajistí, aby takový poskytovatel služeb poskytoval přístup k Licencovaným programům výhradně za účelem poskytování výše uvedených služeb Zákazníkovi v souladu s podmínkami této Smlouvy a (iii) tento poskytovatel služeb není součástí skupiny společností, která nabízí výrobky či služby představující konkurenci pro Nabídku společnosti 3DS. Pokud se Zákazník dozví o jakémkoli neoprávněném přístupu, použití nebo poskytnutí Licencovaných programů, je povinen okamžitě ukončit přístup tohoto poskytovatele služeb k Licencovaným programům a tuto skutečnost bezodkladně oznámit společnosti 3DS nebo příslušné Společnosti skupiny 3DS.

14.4. Oddělitelnost. V případě, že jakékoli ustanovení této Smlouvy bude shledáno nezákonným, neplatným nebo nevymahatelným, zůstanou ostatní ustanovení v plném rozsahu v platnosti a účinnosti, přičemž dotčené ustanovení bude upraveno tak, aby bylo v maximální možné míře vymahatelné a účinné a aby vyjadřovalo původní záměr smluvních stran.

14.5. Převod, postoupení a subdodávky. Jakákoli subdodavatelská smlouva, postoupení, delegování nebo jiný převod této Smlouvy nebo jakýchkoli práv, povinností, výhod nebo závazků Zákazníka vyplývajících z této Smlouvy (včetně mimo jiné ze zákona nebo formou odprodeje aktiv Zákazníka, ať už přímo nebo v důsledku fúze, přičemž pro účely výše uvedeného se změna ovládnutí Zákazníka považuje za „postoupení“) vyžadují předchozí písemný souhlas společnosti 3DS. Jakýkoli pokus o takový postup bez souhlasu společnosti 3DS je neplatný. Jakýkoli povolený převod licencí může podléhat manipulačnímu poplatku. Tato Smlouva je závazná pro Společnost 3DS a její nástupce a postupníky a je sjednána v jejich prospěch. Společnost 3DS je oprávněna bez souhlasu Zákazníka zcela nebo částečně postoupit, delegovat, zadat formou subdodávky nebo jiným způsobem převést kterákoli ze svých práv nebo povinností vyplývajících z této Smlouvy.

14.6. Úplná smlouva. Tato Smlouva představuje úplnou dohodu smluvních stran ohledně jejího předmětu a nahrazuje všechny předchozí a současné

supersedes all prior and contemporaneous proposals, agreements, understandings, representations, and communications, whether oral or written. Customer confirms that it (i) has full knowledge of all terms herein and those incorporated herein by reference, (ii) agrees to be bound by and to comply with such terms, and (iii) in entering into this Agreement, has not relied upon the future availability or functionality or product updates with respect to any 3DS Offering. Any term or condition contained and/or referenced in Customer's purchase order shall not in any way supersede, supplement, or otherwise modify the terms of this Agreement. No waiver or modification of any provision of this Agreement shall be binding unless made in writing and signed by both parties. A party's failure at any time to require performance of any provision hereof shall in no manner affect its right at a later time to enforce that or any other provision.

14.7. Order of Precedence. If there is a discrepancy, inconsistency, or contradiction between any OST and these terms, the provisions of the corresponding OST shall prevail, but solely with respect to those 3DS Offerings described in such OST.

14.8. References. Customer authorizes 3DS to use its name and logo on 3DS's marketing and communication materials, including its website and/or social media accounts, for the purposes of identifying Customer as a client of 3DS.

14.9. Language. This Agreement is provided in English and may be provided, for informational purposes only, in a language other than English. The English version shall be the only binding and enforceable version of this Agreement.

14.10. Survival. The following sections of this Agreement shall survive termination or expiration: Sections 1 ("Definitions"), 2.2 ("Scope"), 4 ("Delivery and Payment"), 5 ("Intellectual Property"), 6.3 ("Disclaimers"), 7 ("Limitation of Liability"), 8 ("Distributors"), 9.4 ("Effect of Expiration or Termination"), 10 ("Customer Data; Data Privacy"), 11 ("Additional Terms for Education Use and Non-profit Research Use"), 12 ("Export"), 13 ("Software Compliance"), and 14 ("Miscellaneous") and any term identified as surviving termination in the Country Specific Terms.

14.11. Governing Law and Jurisdiction. The governing law and jurisdiction are set forth in the Country Specific Terms.

písemné nebo ústní návrhy, smlouvy, ujednání, prohlášení a sdělení. Zákazník potvrzuje, že (i) je plně seznámen se všemi podmínkami uvedenými v této Smlouvě a podmínkami zahrnutými do této Smlouvy formou odkazu, (ii) souhlasí, že bude vázán těmito podmínkami a bude je dodržovat, a (iii) při uzavírání této Smlouvy nespolehl na budoucí dostupnost funkčnosti nebo aktualizace produktu ve vztahu k jakékoli Nabídce společnosti 3DS. Jakákoli podmínka obsažená a/nebo odkazovaná v objednávce Zákazníka žádným způsobem nenahrazuje, nedoplňuje ani jinak neupravuje podmínky této Smlouvy. Žádné vzdání se práva nebo změna kteréhokoli z ustanovení této Smlouvy není závazná, pokud není učiněna písemně a podepsána oběma stranami. Skutečnost, že strana v určitém případě nepožaduje splnění některého ustanovení této Smlouvy, nebude mít žádným způsobem vliv na její právo později vymáhat plnění tohoto nebo jiného ustanovení.

14.7. Přednostní pořadí. V případě odchylek, nesrovnalostí nebo rozporu mezi jakýmkoli OST a těmito podmínkami platí ustanovení příslušných OST, ale pouze pro příslušnou Nabídku společnosti 3DS popsanou v těchto OST.

14.8. Reference. Zákazník opravňuje společnost 3DS k používání jeho názvu a loga v marketingových a komunikačních materiálech společnosti 3DS, včetně jejich webových stránek a/nebo účtů na sociálních sítích, za účelem identifikace Zákazníka jako klienta společnosti 3DS.

14.9. Jazyk. Tato Smlouva je poskytnuta v anglickém jazyce a pro informační účely může být poskytnuta i v jiném jazyce než v anglickém. Anglická verze je jedinou závaznou a vymahatelnou verzí této Smlouvy.

14.10. Přetrvání platnosti. Následující články této Smlouvy zůstávají v platnosti i po ukončení nebo uplynutí platnosti této Smlouvy: články 1 („Definice“), 2.2 („Rozsah“), 4 („Dodání a úhrada“), 5 („Duševní vlastnictví“), 6.3 („Vyloučení odpovědnosti“), 7 („Omezení odpovědnosti“), 8 („Distributoři“), 9.4 („Účinky uplynutí platnosti nebo ukončení“), 10 („Data Zákazníka; ochrana Osobních údajů“), 11 („Doplňující podmínky pro použití pro vzdělávací účely a pro neziskový výzkum“), 12 („Vývoz“), 13 („Legální užívání softwaru“) a 14 („Různé“) a dále jakákoli podmínka, která je ve Specifických podmínkách pro danou zemi označena jako podmínka s přetrvávající platností.

14.11. Rozhodné právo a jurisdikce. Rozhodné právo a jurisdikce jsou stanoveny ve Specifických podmínkách pro danou zemi.

COUNTRY SPECIFIC TERMS SPECIFICKÉ PODMÍNKY PRO DANOU ZEMI

Scope – Amend Section 2.2 (d) as follows:

d) reverse engineer, decompile, disassemble, adapt, or otherwise translate all or part of any 3DS Offering to the extent legally permissible;

Payment Terms – In addition to the provisions of Section 4.2.1 of the General Terms, the following shall apply:

Rozsah – Článek 2.2 písm. d) se mění takto:

d) zpětně analyzovat, dekompileovat, rozebírat, přizpůsobovat nebo jinak převádět jakoukoliv Nabídku společnosti 3DS nebo její část, s výjimkou rozsahu povoleného zákonem;

Platební podmínky – Kromě ustanovení článku 4.2.1 Všeobecných podmínek platí následující ustanovení:

Unless otherwise agreed to in writing by 3DS, Customer shall pay all invoices by wire transfer within thirty (30) days from the date of invoice.

Late Payments – *In addition to the provisions of Section 4.2.3 of the General Terms, the following shall apply:*

Customer shall pay interest for late payment Customer at the statutory rate for late payment under the laws of Czech Republic.

Taxes – *In addition to the provisions of Section 4.2.5 of the General Terms, the following shall apply:*

All prices are exclusive of taxes. Customer shall be responsible for payment of any and all taxes, including fees, duties, excises, import VAT, or similar charges of any nature whatsoever, now in force or enacted in the future, that are levied, assessed, charged, withheld, or collected for or in connection with the transfer or usage, to the extent authorized hereunder, of the 3DS Offerings provided hereunder or otherwise arising in connection with this Agreement, but excluding domestic taxes based on 3DS's net income.

If Customer is required to withhold, deduct, or pay for any tax from the amount of fees to be paid under this Agreement, then Customer shall pay such additional amount to 3DS as is necessary to ensure that 3DS receives a sum equal to what would have been received had no such withholding, deduction or payment been required.

Interoperability – *In addition to the provisions of Section 5.1 of the General Terms, the following shall apply:*

Except to the extent permitted by applicable law, Customer shall not modify, adapt, reverse engineer, decompile, disassemble, or otherwise translate all or part of the 3DS Offerings. In the event Customer wishes to ensure the interoperability, within the limits of its authorized use as defined in Section 2 of these General Terms, of the 3DS Offerings with other computer software or with equipment under conditions provided for by law (including without limitation laws implementing the directive 2009/24/EC of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 on the legal protection of computer programs), Customer must ask 3DS for a license to use standard interfaces, exclusively for internal use to achieve interoperability. 3DS will grant Customer a license to use the standard interfaces at the then current prices and contractual conditions of 3DS or, if standard interfaces are not available, 3DS, for a fee, may provide Customer with the necessary information to permit interoperability. Customer is not authorized to give access to these interfaces to any person other than its authorized users (as defined in the OST).

Limitation of Liability – *In addition to the provisions of Section 7 of the General Terms, the following shall apply:*

LIABILITY FOR (i) DAMAGES RESULTING FROM WILLFUL MISCONDUCT OR GROSS NEGLIGENCE ON THE PART OF 3DS OR

Pokud nebude se společností 3DS písemně dohodnuto jinak, je Zákazník povinen uhradit všechny faktury bankovním převodem do třiceti (30) dnů od data vystavení faktury.

Prodlení s úhradou – *Kromě ustanovení článku 4.2.3 Všeobecných podmínek platí následující ustanovení:*

Zákazník je povinen zaplatit úrok z prodlení ve výši zákonné sazby pro úroky z prodlení stanovené právními předpisy České republiky.

Daně – *Kromě ustanovení článku 4.2.5 Všeobecných podmínek platí následující ustanovení:*

Všechny ceny jsou uvedeny bez daně. Zákazník je odpovědný za úhradu veškerých daní, včetně poplatků, cel, spotřebních daní, dovozní DPH nebo jiných obdobných poplatků jakékoli povahy, které jsou v současné době v platnosti nebo budou zavedeny v budoucnu a které jsou vybírány, vyměřovány, účtovány, vybírány srážkou nebo inkasovány v souvislosti s převodem nebo užíváním Nabídek společnosti 3DS poskytovaných na základě této Smlouvy v rozsahu povoleném touto Smlouvou nebo které jinak vyplývají v souvislosti s touto Smlouvou, avšak s výjimkou tuzemských daní vycházejících z čistých příjmů společnosti 3DS.

V případě, že je Zákazník povinen srazit, odečíst nebo zaplatit jakoukoli daň z částky poplatků, které mají být hrazeny na základě této Smlouvy, uhradí Zákazník tuto dodatečnou částku společnosti 3DS v nezbytné výši tak, aby bylo zajištěno, že společnost 3DS obdrží částku rovnající se částce, kterou by byla obdržela, kdyby provedení takové srážky, odpočtu nebo platby nebylo vyžadováno.

Interoperabilita – *Kromě ustanovení článku 5.1 Všeobecných podmínek platí následující ustanovení:*

S výjimkou rozsahu povoleného platnými právními předpisy není Zákazník oprávněn modifikovat, přizpůsobovat, zpětně analyzovat, dekompileovat, rozebírat ani jinak převádět Nabídky společnosti 3DS ani žádnou jejich část. V případě, že má Zákazník zájem v rámci svého oprávněného užívání definovaného v článku 2 těchto Všeobecných podmínek o zajištění interoperability Nabídek společnosti 3DS s jiným počítačovým softwarem nebo zařízením za podmínek stanovených zákonem (jako jsou například zákony implementující směrnici Evropského parlamentu a Rady č. 2009/24/ES ze dne 23. dubna 2009 o právní ochraně počítačových programů), je Zákazník povinen požádat společnost 3DS o licenci k používání standardních rozhraní, a to výhradně pro interní použití za účelem zajištění interoperability. Společnost 3DS udělí Zákazníkovi licenci k používání standardních rozhraní za cenu podle aktuálně platného ceníku a za smluvních podmínek společnosti 3DS nebo, nejsou-li standardní rozhraní k dispozici, může společnost 3DS za poplatek poskytnout Zákazníkovi potřebné informace pro umožnění interoperability. Zákazník není oprávněn umožnit přístup k těmto rozhraním žádné jiné osobě kromě svých oprávněných uživatelů (jak jsou definováni v OST).

Omezení odpovědnosti – *Kromě ustanovení článku 7 Všeobecných podmínek platí následující ustanovení:*

ODPOVĚDNOST ZA (i) ŠKODU VYPLÝVAJÍCÍ Z ÚMYSLNÉHO JEDNÁNÍ NEBO HRUBÉ NEDBALOSTI ZE STRANY SPOLEČNOSTI 3DS NEBO

THEIR EXECUTIVE PERSONNEL OR (ii) DAMAGES ON NATURAL RIGHTS OF AN INDIVIDUAL SHALL NOT BE LIMITED.

Customer Data; Data Privacy – This clause is applicable if at least one of the parties is located in EEA. In case of conflict between these terms and another section that amends this section 10 applicable to Customer, such local section shall prevail.

The second paragraph of Section 10.4 is amended as follows:

To the extent necessary to perform this Agreement and to the maximum extent permitted by law, 3DS is authorized to disclose Customer Data to third parties who have entered into an appropriate agreement with 3DS to protect the security and confidentiality of such Customer Data.

The provisions of Section 10.7 are amended as follows:

3DS, acting as Processor, will, collect, store, and Process the Personal Data in accordance with this Agreement, including the Data Processing Exhibit published in the 3DS Website Terms.

If and as required by Applicable Data Protection Legislation, 3DS will:

- (i) for the duration of use of the Online Services, Process Personal Data provided by Customer in accordance with this Agreement and Customer's reasonable written instructions, which in all circumstances shall be consistent with this Agreement;
- (ii) require that the persons who are authorized to Process Personal Data provided by Customer have a need-to-know and are bound by an appropriate obligation of confidentiality;
- (iii) reasonably assist Customer in complying with its obligations as Controller, regarding sections 32 to 36 of the General Data Protection Regulation, taking into account the nature of Processing as described in the Agreement; If 3DS has reason to believe or is convinced that a Personal Data Breach impacting Customer has occurred, 3DS will (i) notify the incident to Customer without undue delay after becoming aware of such Personal Data Breach, (ii) provide Customer with available information allowing it to comply with its notification obligations with competent supervisory authority;
- (iv) reasonably assist Customer with fulfilling its obligations with regards to responding to requests from Data Subjects to exercise their rights under Applicable Data Protection Legislation in a manner consistent with the use of the Online Services and 3DS's role as Processor;
- (v) make available to Customer the necessary information in 3DS's possession to demonstrate Customer's compliance with its obligations provided for in the Applicable Data Protection Legislation and reflected in this section; and , in case compliance with Applicable Data Protection Legislation cannot be evidenced through the appropriate documentation provided by 3DS, allow for, an audit.

JEJICH ZÁSTUPCŮ NEBO (ii) ŠKODU NA PŘIROZENÝCH PRÁVECH FYZICKÉ OSOBY NENÍ OMEZENÁ.

Data Zákazníka, ochrana Osobních údajů – Toto ustanovení se použije, pokud se alespoň jedna ze stran nachází v EHP. V případě rozporu mezi těmito podmínkami a jiným článkem, který mění tento článek 10 vztahující se na Zákazníka, má přednost lokální ustanovení.

Druhý odstavec článku 10.4 se mění následovně:

V rozsahu nezbytném pro plnění této Smlouvy a v maximálním rozsahu povoleném zákonem je Společnost 3DS oprávněna zpřístupnit Data Zákazníka třetím stranám, které uzavřely se společností 3DS příslušnou smlouvu o ochraně bezpečnosti a důvěrnosti těchto Dat Zákazníka.

Ustanovení článku 10.7 se mění následovně:

Společnost 3DS jako Zpracovatel bude shromažďovat, uchovávat a Zpracovávat Osobní údaje v souladu s touto Smlouvou, včetně Přílohy o zpracování údajů zveřejněné v Podmínkách 3DS uvedených na webových stránkách.

Pokud to vyžadují Platné právní předpisy o ochraně údajů, v souladu s nimi se společnost 3DS zavazuje:

- (i) po dobu užívání Online služeb Zpracovávat Osobní údaje poskytnuté Zákazníkem v souladu s touto Smlouvou a přiměřenými písemnými pokyny Zákazníka, které budou za všech okolností v souladu s touto Smlouvou;
- (ii) požadovat, aby osoby, které jsou oprávněny Zpracovávat Osobní údaje poskytnuté Zákazníkem, splňovaly zásadu, že jejich potřeba přístupu k těmto Osobním údajům je opodstatněná, a byly vázány příslušnou povinností mlčenlivosti;
- (iii) poskytnout Zákazníkovi přiměřenou součinnost při plnění jeho povinností jako Správce podle článků 32 až 36 Obecného nařízení o ochraně osobních údajů, a to ve světle povahy Zpracování uvedeného ve Smlouvě. Pokud má společnost 3DS důvod se domnívat nebo je přesvědčena, že došlo k Porušení zabezpečení osobních údajů s dopadem na Zákazníka, je společnost 3DS povinna (i) daný incident oznámit Zákazníkovi neprodleně poté, co se o daném Porušení zabezpečení osobních údajů dozví, a (ii) poskytnout Zákazníkovi dostupné informace, které by mu umožnily splnit jeho oznamovací povinnosti u příslušného dozorového úřadu;
- (iv) poskytnout Zákazníkovi přiměřenou součinnost při plnění jeho povinností, pokud jde o odpovědi na žádosti Subjektů údajů při výkonu jejich práv podle Platných právních předpisů o ochraně osobních údajů, a to způsobem, který je v souladu s používáním Online služeb a rolí společnosti 3DS jako Zpracovatele;
- (v) zpřístupnit Zákazníkovi všechny nezbytné informace, které má společnost 3DS k dispozici, za účelem prokázání plnění povinností Zákazníka dle Platných právních předpisů o ochraně údajů a dle tohoto článku; a v případě, že dodržování Platných právních předpisů o ochraně údajů nelze prokázat prostřednictvím příslušné dokumentace poskytnuté společnosti 3DS, umožnit kontrolu (audit).

Such audit will be (i) notified to 3DS in writing at least thirty (30) days in advance by indicating its scope which shall be limited to assess Customer's compliance where the documentation provided by 3DS is not relevant (ii) conducted by an independent auditor mandated by Customer at Customer's costs and performed not more than once every twelve (12) months;

(vi) implement the technical and organization measures as described in the Data Processing Exhibit, which Customer deems appropriate taking into account the state of the art, the costs of implementation and the nature, scope, context and purposes of Processing as well as the risk of varying likelihood and severity for the rights and freedoms of natural persons.

(vii) keep a list of the Sub-Processors that will be involved in the Processing of Customer's Personal Data due to the Processing activities implemented on behalf of Customer and inform Customer of any intended changes concerning the addition or replacement of other Sub-Processors, thereby giving the Customer the opportunity to object to such changes. Customer will be notified at least 15 (fifteen) days in advance before authorizing any new Sub-Processor to Process Customer's Personal Data with a mechanism to obtain notice of that update, except in case of emergency. Customer may reasonably object to 3DS's use of a new Sub-Processor if (i) such new Sub-Processor Processes Customer's Personal data, (ii) Customer demonstrates it has a legitimate interest, and notifies 3DS in writing, within fifteen (15) days after receipt of the notification, it being specified that in the absence of an objection from Customer, the Sub-Processor is deemed to be accepted by Customer. If Customer notifies its objection related to the new Sub-Processor within the above timeframe, Customer may terminate the 3DS Offering impacted by this change of Sub-Processor before the end of the notice period of fifteen (15) days after receipt of the notification;

(viii) upon termination or expiration of the Agreement, delete or return Personal Data provided by Customer to Customer, at Customer's option, and delete all existing copies, in accordance with the terms of this Agreement, except where applicable law requires retention of Personal Data or where retention of Personal Data is necessary for evidentiary purposes during the applicable statute of limitations.

Notices – In addition to the provisions of Section 14.1 of the General Terms, the following shall apply:

Unless otherwise specified in this Agreement, all notices required hereunder shall be in writing in English or in Czech.

Governing Law and Jurisdiction – In addition to the provisions of Section 14.11 of the General Terms, the following shall apply:

This Agreement shall be governed and construed in accordance with the laws of France. The Commercial Court of Paris ("Tribunal de Commerce de Paris") shall have exclusive jurisdiction to hear any dispute arising out of or in connection with the interpretation and/or performance of this Agreement,

Takovýto audit bude (i) společnosti 3DS písemně oznámen alespoň třicet (30) dnů předem s uvedením jeho rozsahu, který bude omezen na posouzení plnění povinností ze strany Zákazníka v případech, kdy dokumentace poskytnutá společností 3DS není relevantní (ii) proveden nezávislým auditorem pověřeným Zákazníkem na náklady Zákazníka, a to maximálně jednou za dvanáct (12) měsíců;

(vi) zavést technická a organizační opatření popsaná v Příloze o zpracování údajů, která Zákazník považuje za vhodná s ohledem na stav techniky, náklady na provedení a povahu, rozsah, kontext a účely Zpracování, jakož i různě pravděpodobná a různě závažná rizika pro práva a svobody fyzických osob.

(vii) vést seznam Dílčích zpracovatelů, kteří se budou podílet na Zpracování Osobních údajů Zákazníka v souvislosti s činnostmi Zpracování realizovanými jménem Zákazníka, a informovat Zákazníka o jakýchkoliv zamýšlených změnách týkajících se doplnění či výměny jiných Dílčích zpracovatelů, a tím Zákazníkovi umožnit vznést v souvislosti s danými změnami námitku. Zákazník bude informován nejméně 15 (patnáct) dní před pověřením případného nového Dílčího zpracovatele Zpracováváním Osobních údajů Zákazníka, a to způsobem umožňujícím oznámení dané změny, s výjimkou stavu nouze. Zákazník může vznést odůvodněnou námitku proti tomu, aby společnost 3DS využívala nového Dílčího zpracovatele, pokud (i) takový nový Dílčí zpracovatel Zpracovává Osobní údaje Zákazníka, (ii) Zákazník prokáže, že má oprávněný zájem, a písemně informuje společnost 3DS do patnácti (15) dnů od přijetí daného oznámení, přičemž se má za to, že pokud Zákazník námitku nevznese, považuje se daný Dílčí zpracovatel za schváleného ze strany Zákazníka. Pokud Zákazník v rámci výše uvedené lhůty vznesou svou námitku týkající se nového Dílčího zpracovatele, může Zákazník ukončit Nabídku společnosti 3DS, na kterou má tato změna Dílčího zpracovatele dopad, a to před uplynutím výpovědní lhůty v délce patnácti (15) dnů od přijetí daného oznámení;

(viii) po ukončení či uplynutí platnosti Smlouvy vymazat nebo vrátit (dle volby Zákazníka) Osobní údaje poskytnuté Zákazníkem a vymazat všechny stávající kopie v souladu s podmínkami této Smlouvy, s výjimkou případů, kdy platné právní předpisy vyžadují uchování Osobních údajů nebo kdy je uchování Osobních údajů nezbytné pro důkazní účely během příslušné zákonné lhůty.

Oznámení – Kromě ustanovení článku 14.1 Všeobecných podmínek platí následující ustanovení:

Pokud není v této Smlouvě uvedeno jinak, musí být všechna oznámení požadovaná podle této Smlouvy učiněna písemně v anglickém nebo českém jazyce.

Rozhodné právo a soudní příslušnost – Kromě ustanovení článku 14.11 Všeobecných podmínek platí následující ustanovení:

Tato Smlouva se řídí a vykládá v souladu se zákony Francie. Soud výhradně příslušný k řešení veškerých sporů vzniklých z výkladu a/nebo plnění nebo v souvislosti s výkladem a/nebo plněním této Smlouvy je Obchodní soud v Paříži („Tribunal de Commerce de Paris“), nicméně

however, the parties acknowledge and agree that in the event that the subject matter of any such dispute is Intellectual Property, 3DS shall have the right to bring any such dispute before the French Civil Court having jurisdiction pursuant to the French Code of Civil Procedure ("Code de Procédure Civile").

Customer acknowledges and agrees that the paragraph immediately above shall not prevent, restrict or otherwise limit in any manner, 3DS's rights to seek equitable remedies, including injunctive relief before any competent court in any jurisdiction.

smluvní strany berou na vědomí a souhlasí, že v případě, že předmětem jakéhokoli takového sporu je duševní vlastnictví, je společnost 3DS oprávněna postoupit tento spor francouzskému občanskému soudu s jurisdikcí podle francouzského občanského soudního řádu („Code de Procédure Civile“).

Zákazník bere na vědomí a souhlasí s tím, že bezprostředně předcházející odstavec žádným způsobem nebrání společnosti 3DS ani jinak neomezuje její práva domáhat se opravných prostředků, včetně předběžného příkazu, u jakéhokoli příslušného soudu v jakékoli jurisdikci.

CLOSA (Indirect) - Czech Republic - Czech - V13.1.1